

POINTE-CLAIRE

PUBLISHED BY CITY COUNCIL

WWW.POINTE-CLAIRE.CA/EN

Pointe
Claire



WINTER 2016



A MESSAGE FROM THE MAYOR

POINTE-CLAIRE'S
NEW VISUAL IDENTITY

p. 3

2016 BUDGET

p. 4

MUNICIPAL SERVICES

p. 5

SPORTS AND CULTURAL ACTIVITIES

p. 11

YOUR CITY COUNCIL

TABLE OF CONTENTS

YOUR CITY COUNCIL	2
A MESSAGE FROM THE MAYOR	3
2016 BUDGET	4
ENGINEERING.....	5
PUBLIC WORKS	5
PLANNING	6
WASTE MANAGEMENT.....	7
ENVIRONMENT	8
YOUR SECURITY	8
ADMINISTRATION.....	8
AQUATIC ACTIVITIES	9
SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT.....	16
CULTURAL CENTRE.....	19
STEWART HALL ART GALLERY.....	35
LIBRARY	39

HOW TO REACH US

DEPARTMENT	EMAIL
Aquatic Centre	aquatique@pointe-claire.ca
Arena	arenabobbirnie@pointe-claire.ca
Canoe Club	infocanoe@pointe-claire.ca
Central Library	bibliotheque@pointe-claire.ca
City Clerk's Office	greffe@pointe-claire.ca
City Manager's Office	direction@pointe-claire.ca
Communications	communications@pointe-claire.ca
CPR	rcr@pointe-claire.ca
Engineering	ingenierie@pointe-claire.ca
Municipal Inspection Bureau	bim@pointe-claire.ca
Parks and Horticulture	horticulture@pointe-claire.ca
Planning	urbanisme@pointe-claire.ca
Public Works	tp@pointe-claire.ca
Recreation	recreation@pointe-claire.ca
Stewart Hall Art Gallery	arts@pointe-claire.ca
Stewart Hall Cultural Centre	stewarthall@pointe-claire.ca
Taxation	taxes@pointe-claire.ca
Volunteer Rescue Unit	rescueunit@pointe-claire.ca

HOW TO SUBMIT A CLAIM TO THE CITY

For information on submitting a claim, on our website, go to the City Hall/ Administration heading and click on Claims in the dropdown menu. If you have any questions, please check with us. Thank you.



Mayor
MORRIS TRUDEAU
514-630-1207
Home: 514-697-1138
morris.trudeau@pointe-claire.ca

Councillor – District 1 – Cedar / The Village
CLAUDE COUSINEAU
514-630-1288
claud.cousineau@pointe-claire.ca



Councillor – District 2 – Lakeside
PAUL BISSONNETTE
514-630-1289
Home: 514-697-1522
paul.bissonnette@pointe-claire.ca

Councillor – District 3 – Valois
KELLY THORSTAD-CULLEN
514-630-1290
Home: 514-694-7760
kelly.thorstad-cullen@pointe-claire.ca



Councillor – District 4 – Cedar Park Heights
ALDO IERMIERI
514-630-1291
Home: 514-426-5552
aldo.iermieri@pointe-claire.ca

Councillor – District 5 – Lakeside Heights
CYNTHIA HOMAN
514-630-1292
Home: 514-695-5451
cynthia.homan@pointe-claire.ca



Councillor – District 6 – Seignior
JEAN-PIERRE GRENIER
514-630-1293
Home: 514-630-9116
jean-pierre.grenier@pointe-claire.ca

Councillor – District 7 – Northview
DENNIS SMITH
514-630-1294
Home: 514-695-6455
dennis.smith@pointe-claire.ca



Councillor – District 8 – Oneida
JACK BEAUMONT
514-630-1295
Home: 514-695-2875
jack.beaumont@pointe-claire.ca

CITY COUNCIL MEETINGS

Citizens are welcome to attend Council meetings, which are held in the Council Chamber at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, at 7:30 p.m. Council meetings will take place on the following Tuesdays: January 12, February 2, March 1, April 5, May 3, June 7, July 5, August 16, September 13, October 4, November 1 and December 6, 2016.

WEBCASTS – Watch meetings online, either live or archived, at www.pointe-claire.ca/en.

A MESSAGE FROM THE MAYOR

POINTE-CLAIRE'S NEW VISUAL IDENTITY A SYMBOL OF OUR CITY'S HISTORY, VITALITY AND MODERNITY



MORRIS TRUDEAU
MAYOR

Dear citizens,

The moment when a City changes its visual identity is often a turning-point in its history, and this is the case for us in Pointe-Claire. Last fall, we launched our new logo. This logo provides a true representation of Pointe-Claire, and it will serve as a visual reference for many years.

I am proud of the logo, and since it was launched, I have heard many favourable comments on the City's new and distinctive image. I am especially proud of the fact that we have retained the symbol of our heritage windmill. It is the emblem of our history and the most recognizable element identifying our city.

With a distinctive, clean and contemporary look, our new visual identity embodies the history, vitality and modernity of Pointe-Claire. Two stylized lines recall Lake Saint-Louis, the shoreline, and the highways that go through Pointe-Claire.

The logo's restraint, its tranquil colours, and the purity of its design reflect the exceptional quality of the Pointe-Claire environment.

This logo gives the City a more modern institutional image, one that is easier to read and recognize and that continues to reflect the history, origins and values of Pointe-Claire.



This is an important change in that it touches on our identity and features that will distinguish and define us for many years to come.

As usual, we are committed to sound management and continuous improvement at the lowest possible cost. To ensure savings, our plan for deploying the logo will be carried out gradually. This approach resembles our logo: it is clear, effective, and meaningful.

Let's be proud of our City's new look.

Morris Trudeau
Mayor

Meilleurs vœux pour les fêtes
Best wishes for the holiday season

Le maire, Morris Trudeau, et les membres du conseil municipal
Morris Trudeau, Mayor, and the members of City Council

BETTER SERVICES, A SMALLER DEBT AND A SLIGHT TAX INCREASE

The mayor of the City of Pointe-Claire, Morris Trudeau, and members of City Council are proud to announce that thanks to the administration's exceptional performance, municipal services will improve, debt will be reduced and the residential tax bill will increase by only 1.25%, while the tax rate for businesses will remain unchanged.

"The 2015-2019 strategic plan we adopted last April is the basis for our decisions and the thinking behind our budget," says Mayor Trudeau. "We are committed to the ongoing improvement of our services and to sustainable and environmentally responsible development. And above all, our priority is the health and safety of our residents."

This vision is embodied in the City's \$132,339,000 budget for 2016. The budget increase of \$2.2 million is attributable in equal parts to the incorporation of amounts managed by affiliated organizations and budget growth, for a net 2016 increase of \$1,200,000, or 0.9%.

"We are also proud to announce that the 2015 tax rate for businesses, retailers and entrepreneurs will be maintained in 2016," notes the mayor. "This too is part of our strategic plan and is intended to support economic development and Pointe-Claire's vitality."

The 2016 budget includes another piece of good news: the cost of debt service has been reduced by a significant amount – almost three quarters of a million dollars, or 6.8%. This is due to the policy of early debt repayment that the City established in 2012.

The City is also planning to invest 100 million dollars as part of its three-year capital investment program for 2016, 2017 and 2018. And for the first time in the history of Pointe-Claire, the City will establish a project office to make sure that all City buildings are well maintained.

In addition, as part of an increasing commitment to environmental responsibility, the City has included in its planning, for the second consecutive year, a major infrastructure rehabilitation program that will affect about twenty avenues and boulevards in 2016. This is a major undertaking that will ensure that all of Pointe-Claire's streets, utility mains and infrastructure elements are progressively and continuously upgraded.

"All of these projects will enable us once again to improve the services we offer," concludes the mayor. "This is a guarantee of quality of life that is permanently a part of Pointe-Claire."

YOUR 2016 MUNICIPAL TAX BILL

For an average single-family home assessed at \$372,829, the municipal tax bill will increase by \$42.13 in 2016.

YEAR	TAX BILL	VARIATION \$	VARIATION %
2015	\$3,379.32	–	
2016	\$3,421.45	\$42.13	1.25%



ENGINEERING

DRAINAGE DITCHES AND PREVENTION OF PROPERTY FLOODING

OWNERS' RESPONSIBILITIES

The maintenance of drainage, boundary and division ditches and streams on private properties is extremely important to help prevent flooding in your backyard or excess water on your landscaping.

Many property owners neglect their duties in this matter and consequently their neighbours suffer flooding during snow melt and heavy rains. At such times, the City receives many requests to locate the source of the blockage.

The City of Pointe-Claire would like to remind you that property owners are entirely responsible for the cleaning and maintenance of any drainage, boundary or division ditch and stream located on their property. The property owner is required to clean and keep these ditches and streams free of any obstruction or blockage of any sort.

Failure to maintain standards renders the property owner liable, and he or she could be fined. The City may also take action and invoice the property owner for the cost of cleaning these ditches and streams.

For more information, visit our website at www.pointe-claire.ca and click on Engineering in the Municipal Services section.



PUBLIC WORKS

PUBLIC WORKS

CLOSING AND OPENING OF WATER SERVICE ENTRANCE - RESIDENTIAL AND COMMERCIAL SECTOR



Our Department is available to open or close your main water service entrance. If you need to shut off the water supply to carry out repairs or renovations, please give us at least 48 hours' notice before starting the work – unless it is an emergency – so that we can verify your water entrance's condition. The service is offered free of charge during regular hours. At any other time, there is a fee of \$300 plus a 15% administration charge.

SEWER CLEAN OUT

IT'S THE OWNER'S JOB TO KEEP IT ACCESSIBLE AND IN GOOD CONDITION

The sewer clean out inside your home must be accessible and in good condition. Don't let the cap get covered with cement, rust, or any other material, and make sure it's easy to manipulate. It should be located where the sewer pipe exits the house (usually near the water meter) and have a 45° angle so that a rigid rod can be inserted for unblocking.

BACKFLOW STOP-CHECK VALVE

THIS HELPFUL DEVICE CAN PREVENT BASEMENT FLOODING

For the past few years, municipal by-laws have required owners of new or existing buildings to make sure that their service line leading to the sewer is equipped with a backflow stop-check valve on the private side. This valve can prevent basement flooding if there is a storm or sanitary sewer back-up.

However, a certain amount of care is required to keep your stop-check valve in good working order.

1. Check regularly that the valve is not stuck in an open position because it is blocked or malfunctioning.
2. In case of heavy rain or rapidly melting snow, avoid flushing the toilet or using running water. Too much water can open the valve, causing the sewer to back up.

Helpful tip: Ask for added sewer back-up protection from your home insurance provider. This kind of protection, which is often available at minimal cost, will save you many a headache if you ever suffer water damage because of a backed-up sewer.

SERVICE CALLS FOR SEWER BLOCKAGES

\$605 + 15% ADMINISTRATIVE FEE (DURING REGULAR WORK HOURS) OR \$795 + 15% ADMINISTRATIVE FEE (EVENINGS, WEEKENDS AND LEGAL HOLIDAYS)

On request, the Public Works Department will clear blocked sanitary sewers. If the work being done is the responsibility of the property owner and is carried out during regular work hours, a flat rate of \$605 plus a 15% administrative fee will be charged. If the work has to be done at any other time, the rate will be \$795 plus a 15% administrative fee.

SPECIAL PICK-UPS



For a fee, the Public Works Department offers a special pick-up service for your construction materials (wood, brick, plasterboard, etc.), excavation materials (earth, sand, stones, rocks, asphalt and cement) and residential renovation materials (except those from multi-family dwellings). Call the Public Works Department at 514-630-1230 for a free estimate.

Note: Tires and hazardous household waste will not be accepted.

Public Works Department – City Hall
451 Saint-Jean Boulevard
514-630-1230
tp@pointe-claire.ca

Regular hours to May 1, 2016, inclusive:
Monday to Friday, 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

IN CASE OF EMERGENCY
(on weekends and legal holidays):

Municipal Inspection Bureau 514-630-1234

PLANNING

SUBMIT YOUR DOCUMENTS ONLINE WHEN APPLYING FOR A PERMIT OR CERTIFICATE

All documents related to a request for a permit or certificate must be sent by email to urbanisme@pointe-claire.ca.

Format:

- Plans, letters of authorization, localization certificates, etc., should be submitted in PDF format so that they can be annotated;
- Drawings and photographs should be submitted in JPEG format.

You will be notified by email either that your application is complete, or that some documents are missing or incomplete. Analysis of your application will begin once you have paid all required fees at City Hall.

This procedure must be followed by both residents and contractors.

To ensure that we can follow up efficiently on each application, we need you to indicate the address and the reason for your request (permit or certificate) in the subject line of your email.

To download forms, go to www.pointe-claire.ca/en/forms.



VILLAGE VISION

The Village of Pointe-Claire is our city's historic birthplace and a key component of its identity.

After the City's Planning Program was adopted in 2010, it was decided that a Special Planning Program (SPP) would be developed for Pointe-Claire Village in order to preserve its assets and its appeal, guarantee its integrity and vitality, and ensure its long-term existence.

The process began in the spring of 2013. A Village diagnosis was drawn up by urban planning experts working with merchants, community organizations, and citizens. This stage of the Village Vision project identified the issues and opportunities to be considered for Pointe-Claire's historic area.

On December 8, 2015, City Council adopted a draft version of the Special Planning Program for the Village of Pointe-Claire, establishing a vision, directions and objectives for the Village and identifying means to achieve this vision of a complete and attractive heritage village.

The Planning Program can be consulted on the Pointe-Claire website. A public consultation meeting will be held early in 2016 to present the SPP to the community.

BUILDING OR RENOVATING? CHECK BEFORE YOU START

Before undertaking your construction or home renovation project, it is important to contact the Planning Department to find out if a building permit or certificate of authorization is required.

No permit will be issued for a major renovation, extension, building or demolition project until the Planning Advisory Committee (PAC) and City Council have made sure that the project complies with objectives and criteria set out in the By-Law on Site Planning and Architectural Integration Programs (PC-2787) and, if applicable, in the By-Law on the Demolition of Immovables (PC-2718).

NEW RULES TO PROTECT OUR URBAN FOREST



Since January 2015, new rules have been in force to protect Pointe-Claire's urban forest, applying to trees on both public and private property. The goal is to protect our tree canopy and ensure a high-quality forest density.

Any request for a permit or authorization certificate for work that might affect the tree canopy must include a plan showing the location of existing trees, trees to be protected, trees to be felled, and intended replacement planting.

Before submitting plans for projects that involve either putting up new buildings or extending or moving existing buildings, applicants must provide a forestry report.

The amended by-laws are the Permits and Certificates By-Law (PC-2788) and the Zoning By-Law (PC-2775). To access these by-laws, go to www.pointe-claire.ca and click on the Planning tab, then choose Planning By-Laws.

FINANCIAL GUARANTEE

A financial guarantee is required for any project subject to the Site Planning and Architectural Integration Programs By-Law. This sum is deposited when the permit is issued in order to ensure that the work is carried out according to approved plans and that deadlines are met. The deposit is returned when the work is finished if both criteria have been met.

To find out about rates, visit www.pointe-claire.ca, click on Planning, then choose the Summary of Fees section.

RESIDENTIAL ADAPTATION ASSISTANCE PROGRAM (RAAP)



If you are disabled, or if reduced mobility impedes your activities, you may need to make changes to your dwelling to improve your safety or your ability to move around. Subsidies for this kind of work are available under the RAAP. To find out if you are eligible or for

more information, go to www.habitation.gouv.qc.ca or contact *Gestion des programmes SHQ* (the firm that handles Pointe-Claire applications) at 514-721-9814.

STORAGE OF RECREATIONAL VEHICLES AND TRAILERS



Recreational vehicles parked on your property between November 1 and April 30 must be placed beside or behind your house.

TEMPORARY CARPORTS

All temporary shelters, including temporary carports, are forbidden throughout Pointe-Claire (Zoning By-Law PC-2775).

WOOD STOVES



Construction By-Law PC-2786 identifies authorized models of wood stoves. In addition to information already required, all new applications for permits must include a technical sheet certifying that the model meets EPA (Environment Protection Agency) or CAN/CSA B415.1 (Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances) standards.

Planning Department
451 Saint-Jean Boulevard
514-630-1206
urbanisme@pointe-claire.ca

WASTE MANAGEMENT

HOUSEHOLD WASTE

- Collection every other Wednesday, alternating between Sector A and Sector B
- Between 7 a.m. and 6 p.m.



- Sector A: All of the area west of Saint-Jean Boulevard and all of the area south of highway 20.
- Sector B: The area that is both east of Saint-Jean Boulevard and north of highway 20.
- Weekly collection of household waste is maintained for buildings of 9 or more dwelling units.

REMINDERS

Waste put in a plastic bag must be deposited near the public road after 6 a.m. the morning of the collection.

Waste put in plastic or metal containers, with the appropriate lid, may be deposited near the public road after 9 p.m. on the evening before the collection.

COMPOSTABLE MATERIALS

- Every Tuesday
- Between 7 a.m. and 6 p.m.

REMINDERS

- Plastic bags, even if they are biodegradable or compostable, are not accepted.
- Paper bags are a good alternative.



RECYCLABLE MATERIALS

- Every Tuesday
- Between 7 a.m. and 6 p.m.

REMINDERS

- Only recyclables placed in the bin will be collected.
- The lid of your bin must be completely closed.
- Be careful not to put your bin on a pile of snow in your entrance. If the snow is too high, the robot hand may not be at the right level.



CHRISTMAS TREES

- Monday, January 11
- Between 7 a.m. and 6 p.m.
- All natural trees are accepted (fir, pine, spruce, birch).
- All decorations must be removed.
- The tree must be placed by the side of the street; do not put it upright in the snow.
- Trees will be accepted up to the following maximum sizes:
 - Trunk diameter: 13 cm (5 in)
 - Height: 2.5 m (8 ft)

Trees picked up at this collection will be made into wood chips or compost.

ECOCENTRE



- Monthly collection on Saturday, from May to October:
 - May 21
 - June 25
 - July 9
 - August 13
 - September 10
 - October 15
- Between 9 a.m. and 4 p.m.
- In the Public Works yard at 50 Terra-Cotta Avenue
- For residents only



The following are now accepted:

- Appliances containing halocarbons: refrigerators, freezers, air conditioners, water coolers and dehumidifiers.
- Upholstered items (couches, mattresses, etc.).
- Polystyrene (number 6 plastic).

LASALLE ECOCENTRE

- Tuesday to Saturday
- Between 10 a.m. and 6 p.m.
- 7272 Saint-Patrick Street in LaSalle

This is a service provided free of charge by the Agglomeration. You must produce a proof of residence with your address and photo.

Information: 514-872-0384, ville.montreal.qc.ca/ecocentres

DOOR-TO-DOOR COLLECTION OF BULKY ITEMS



- On the following Mondays:
 - June 6
 - July 4
 - September 12
- Between 7 a.m. and 6 p.m.

A bulky item is a non-upholstered item that is too big to be put in a bag, a box or a garbage can. These items are collected and recycled.

There is maximum of 10 items per household per collection.

HAZARDOUS HOUSEHOLD WASTE

- Saturday and Sunday
- Between 9 a.m. and 5 p.m.
 - May 14 and 15
 - October 1 and 2

Civic-Center Avenue (in the parking lot behind City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard)

ENVIRONMENT

EMERALD ASH BORER

FELLING PERMIT AND GRANT

Ash trees may be felled between October 1 and March 14. To obtain a felling permit, you must download and fill out the application form available at www.pointe-claire.ca/en/forms. Once you have filled it out, please send it, along with all required documents, to urbanisme@pointe-claire.ca.

A grant is provided to homeowners for the felling of ash trees whose diameter is 25 cm or more. The grant covers 50% of felling costs, up to a maximum of \$200 per tree.

GRANT FOR PREVENTIVE TREATMENT

Homeowners are eligible for both a preferential rate for an insecticide treatment and a grant covering 50% of the treatment cost, up to a maximum of \$1,500 over two years for each residential address. The grant applies to ash trees that qualify for preventive treatment.

PLANTING PUBLIC TREES

As part of its strategy to fight the emerald ash borer, the City will plant 800 trees this spring, including 600 on the public right-of-way in streets, parks and green spaces and 200 in natural wooded areas. Species will

be determined by the City. Before planting, the City will contact the owners involved.

DISTRIBUTION OF FREE TREES

In the spring, 575 trees will be distributed free of charge to residents. This distribution will take place once a year for the next seven years.

In September 2015, the City adopted a strategy to fight the emerald ash borer. For more information: www.pointe-claire.ca/emeraldashborer.

YOUR SECURITY

SNOW REMOVAL

During snow removal operations, the occupant of a property must put the snow on his or her property.

VIOLATIONS

- To put snow on a municipal property;
- To collect snow in such a manner as to obstruct the visibility of motorists, whether on public or private property;
- To throw snow within 1.5 m of a fire hydrant;
- To throw snow onto public property or onto a public right-of-way.

Snow removal markers are allowed after October 24 and must be removed before April 15.

PARKING ON A DRIVEWAY

No vehicle should be parked on a driveway within 60 cm of the roadway.



OVERNIGHT AND WINTER PARKING NOVEMBER 15 TO APRIL 15 INCLUSIVE

NO PARKING BETWEEN MIDNIGHT AND 7 A.M.

If you need to park on the street between midnight and 7 a.m., please contact the Municipal Inspection Bureau (Public Security) at 514-630-1234. A 24-hour temporary permit may be issued (weather permitting). Please note that a maximum of three (3) temporary permits per vehicle may be issued during the season.

IF THERE IS A DISCREPANCY BETWEEN THE EXPLANATIONS ABOVE AND ANY BY-LAW OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, THE WORDING OF THE BY-LAW WILL PREVAIL.

ADMINISTRATION

SUMMER JOBS

LOOKING FOR AN INTERESTING JOB THIS SUMMER?

The City has many job opportunities, both full-time and part-time. You can apply online as early as January 2016.

You must be available to work all summer. Work schedules vary.

THERE ARE SUMMER JOBS IN THE FOLLOWING DEPARTMENTS:

- Administrative Services (Finance, Human Resources, Information Technology)
- Communications
- Legal Affairs
- Municipal Inspection Bureau (Public Security)
- Urban Planning
- Engineering and Buildings
- Canoe Club
- Leisure (day camps and park activities program)
- Stewart Hall Cultural Centre
- Library
- Community Development and Aid for Seniors
- Public Works (roads, parks, horticulture)

HOW TO APPLY

Go to www.pointe-claire.ca/jobs.

APPLICATION DEADLINES

Leisure Supervisor – Day Camp Supervisor – Parks Program Supervisor – Canoe Club	February 14, 2016
All other jobs	March 6, 2016



AQUATIC ACTIVITIES



REGISTRATION BY INTERNET AND IN PERSON

ludik.pointe-claire.ca

A LUDIK number is required

To obtain a LUDIK number, Pointe-Claire residents must present themselves in person before registration begins with photo ID and proof of residence.

Internet payment by Visa or MasterCard only.

All Aquatic Centre prices and schedules are subject to change without notice.

WINTER REGISTRATION BEGINS:

- MONDAY, DECEMBER 7, AT 7 P.M.,
FOR RESIDENTS OF POINTE-CLAIRE.
- WEDNESDAY, DECEMBER 9, AT 7 P.M.,
FOR NON-RESIDENTS.

Registration ends January 4 at 9 p.m.

SPRING REGISTRATION BEGINS:

- MONDAY, MARCH 21, AT 7 P.M.,
FOR RESIDENTS OF POINTE-CLAIRE.
- WEDNESDAY, MARCH 23, AT 7 P.M.,
FOR NON-RESIDENTS.

Spring 2016 session dates and prices will be posted on our website by the end of February.

HOLIDAY SCHEDULE

THE AQUATIC CENTRE WILL BE CLOSED DECEMBER 24, 25, 26, AND 31 AND JANUARY 1 AND 2.

60 MAYWOOD AVENUE, POINTE-CLAIRE, QUEBEC H9R 0A7
514-630-1202 – AQUATIQUE@POINTE-CLAIRE.CA

AQUATIC CENTRE

PROGRAMS FOR CHILDREN

JANUARY 11 – MARCH 20, 2016 (9 WEEKS); NO CLASSES FEBRUARY 27 – MARCH 4

OLYMPIC WAY SWIMMING (AGES 2 TO 16)



Non-swimmers learn to swim using a swimming aid, which allows them to spend more time swimming and less time waiting their turn. As they progress through the eight swimming levels, they become proficient at the four competitive swim strokes and are fully prepared to participate in all aquatic activities. Classes are offered seven days a week with a large selection of times to accommodate even the busiest schedule. See our website for a complete schedule listing all classes.

WHITE, YELLOW, GREEN AND RED LEVELS (AGES 2 TO 15 DEPENDING ON SWIMMING LEVEL)

30-minute lessons	Once a week	Twice a week
Resident of Pointe-Claire	\$63	\$95
Non-resident	\$82	\$123

BLUE, BRONZE, SILVER AND GOLD LEVELS (AGES 6 TO 16 DEPENDING ON SWIMMING LEVEL)

45-minute lessons	Once a week	Twice a week
Resident of Pointe-Claire	\$78	\$126
Non-resident	\$108	\$164



PARENTS AND TOTS (AGES 5 TO 24 MONTHS)

A **half-hour** of fun-filled learning for parents with their children (child must be 5 months old before the start of the session). Parent and child learn how to be comfortable in the water through play, with the guidance of an instructor.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$63 NON-RESIDENT: \$82

Saturday	8:30 a.m.	9 a.m.	9:30 a.m.	10 a.m.	10:30 a.m.	11 a.m.	11:30 a.m.	12 p.m.	4 p.m.
Sunday	8:30 a.m.	9 a.m.	9:30 a.m.	10 a.m.	10:30 a.m.				
Monday				10 a.m.	10:30 a.m.				
Tuesday			9:30 a.m.	10 a.m.	10:30 a.m.				
Wednesday				10 a.m.			4:30 p.m.		
Thursday			9:30 a.m.	10 a.m.	10:30 a.m.	2 p.m.	6 p.m.		

BEGINNER+ (AGES 8 TO 16)

Introduction to swimming for older children. This **30-minute** course aims to increase comfort level in the water and help participants become independent. Students stay in this program until they are able to swim one width of the pool continuously.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$63 NON-RESIDENT: \$82

Saturday	9 a.m.	4:30 p.m.
Sunday	10:30 a.m.	
Friday	5 p.m.	

TEEN CROSS-TRAINING (AGES 11 TO 16)

Prerequisite: Completed Bronze level of swimming

This is a **one-hour** program for teens, including dry-land and water components, to improve general fitness and promote safe fitness training. The dryland section emphasizes speed, agility and power while the water component includes aquatic drills with emphasis on endurance. Come sweat it out in our one-hour mini-bootcamp. Gym attire required.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$95 NON-RESIDENT: \$123

Saturday	10 a.m.	11 a.m.
Sunday	9:30 a.m.	10:30 a.m.
Wednesday	4:30 p.m.	
Friday	4 p.m.	5 p.m.

P-C WINDMILLS INTRAMURAL SWIM (AGES 9 TO 16)

Prerequisite: Completed Bronze level of swimming

We offer a **Junior (ages 9-13)** and a **Senior (ages 12-16)** non-competitive swim program with the goal of perfecting strokes, learning some elementary racing techniques, and increasing fitness. Practices take place **3 times a week** for **one hour**.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$216 NON-RESIDENT: \$279

Junior: Saturday 9 a.m., Tuesday 4:45 p.m. and Thursday 6:30 p.m.

Junior: Saturday 9 a.m., Wednesday 5:30 p.m. and Friday 6 p.m.

Senior: Saturday 12 p.m., Wednesday 6:30 p.m. and Friday 5 p.m.

LEARN TO DIVE (AGES 5 TO 15)

Prerequisite: Completed Green level of swimming
45-minute diving lessons

Please note that due to a diving competition, there are no diving lessons February 20 and 21.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$70 NON-RESIDENT: \$96

Saturday	10 a.m.	10:45 a.m.	11:30 a.m.
Sunday	9:15 a.m.	10 a.m.	10:45 a.m.

DIVE FIT (AGES 6 TO 15)

Prerequisite: Completed Green level of swimming

One-hour class starts with 20 minutes of fitness and games. Divers then proceed to the diving boards for a 40-minute lesson.

Please note that due to a diving competition, there are no diving lessons February 16 – 20.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$84 NON-RESIDENT: \$110

Tuesday or Thursday	4 p.m. (ages 6-15)	
Saturday	10 a.m. (ages 6-8)	11 a.m. (ages 9-15)

GYM AND SWIM (AGES 3-6)

A **one-hour** gym and swim program designed for preschoolers. This program offers activities where children can build a solid background in motor coordination through play. Under careful supervision, they develop body awareness through running, climbing, jumping, throwing, catching and rhythm. The water component complements the land exercises.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$95 NON-RESIDENT: \$123

Monday		10:30 a.m.	4 p.m.
Wednesday	10 a.m.	10:30 a.m.	
Thursday	9:30 a.m.	10:30 a.m.	
Friday			1 p.m.

GYM AND SWIM (AGE 2)

A **one-hour** gym and swim program designed for 2-year-olds. Play and movement activities learned in the program help children develop their physical and social skills. **Parent participation is required in the gym.**

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$95 NON-RESIDENT: \$123

Friday	9:30 a.m.	10 a.m.	10:30 a.m.
--------	-----------	---------	------------

AQUA PERCEPT (AGES 3 AND UP)

A **55-minute** non-competitive gym and swim program for children who might not otherwise participate in regular physical activities. This may be due to poor coordination, perceptual motor difficulties or attention deficit/hyperactivity disorder. A ratio of 3 children to 1 instructor, along with positive reinforcement, have made this program a resounding success.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$95 NON-RESIDENT: \$123

Saturday	2:30 p.m.	
Sunday	11 a.m.	11:30 a.m.



AQUATIC CENTRE

AQUA PERCEPT SPORTS GROUP (AGES 8 TO 13)

This is an Aqua Percept program that has been modified to cater to older children. The first hour consists of group gym activities. The second hour includes swimming lessons and group pool games.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$158
NON-RESIDENT: \$198

Sunday | 9:30 – 11:30 a.m.

ADAPTED GYM AND SWIM (AGES 3 AND UP)

A **55-minute** gym and swim program for children with special needs, who could benefit from a 1-to-1 or 2-to-1 student-instructor ratio. The gym session helps children develop gross motor skills and a positive self-image in a non-competitive

environment. A half-hour swimming lesson follows the gym session.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$117
NON-RESIDENT: \$149

Saturday		12:30 p.m.	1 p.m.	1:30 p.m.	2 p.m.	3 p.m.
Sunday Ages 3-10	12 p.m.	12:30 p.m.	2 p.m.	2:30 p.m.	3 p.m.	3:30 p.m.
Sunday Ages 11 and up	1:30 p.m.		4 p.m.			

ADAPTED GYM AND SWIM – FINE MOTOR SKILLS (AGES 4 TO 12)

A **half-hour** of activities and games primarily focused on practicing fine motor skills and the continuing

development of social skills. The program is designed for children who are participating in the Adapted Gym and Swim program.

RESIDENT OF POINTE-CLAIRE: \$59
NON-RESIDENT: \$72

Sunday | 1:30 p.m. | 2 p.m.



LIFESAVING

NO CLASSES FEBRUARY 27 – MARCH 4

- Please verify all course dates carefully before registering.
- Candidates must attend the class on the day and time for which they registered.



BRONZE MEDALLION

Prerequisites: 13 years+ and completed Olympic Way Silver level or Red Cross Swim Kids 10

Bronze Med allion teaches basic lifesaving principles. Candidates learn rescue procedures for both conscious and unconscious victims. For Olympic Way Silver requirements, visit our website at www.pointe-claire.ca.

Saturday	January 9 – March 19	12:30 – 3:30 p.m.
Tuesday	January 5 – March 15	6:30 – 9:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire	\$145
Non-resident	\$180
Course manual	\$45

BRONZE CROSS

Prerequisite: Bronze Medallion

Bronze Cross continues the lifesaving procedures taught in Bronze Medallion. Candidates are better prepared to assess dangerous areas and dangerous behaviours in order to keep aquatic facilities safe and to prevent accidents.

Saturday	January 9 – March 19	12:30 – 4 p.m.
Tuesday	January 5 – March 15	6:30 – 10 p.m.

Resident of Pointe-Claire	\$150
Non-resident	\$185

Course manual: Same as Bronze Medallion

COMBINED INTENSIVE STANDARD FIRST AID/AED AND NATIONAL LIFEGUARD

Prerequisites: 16 years old and Bronze Cross

A **combined** First Aid Intensive **AND** National Lifeguard course. Please check course descriptions, dates and times below carefully as 100% attendance is mandatory for the First Aid portion of the course.

FIRST AID		
Friday	December 18	6 – 10 p.m.
and Saturday	December 19	8:30 a.m. – 5:30 p.m.
and Sunday	December 20	8:30 a.m. – 12:30 p.m.

The First Aid course is combined with EITHER the Tuesday OR the Thursday National Lifeguard course.

Tuesday	Jan. 5 – March 22 and Thursday, March 10	6:30 – 10:30 p.m.
Thursday	Jan. 7 – March 24 and Tuesday, March 8	6:30 – 10:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire	\$321
Non-resident	\$396
Course manual	\$63

STANDARD FIRST AID/AED

Prerequisites: 15 years of age and Bronze Cross; mandatory 100% attendance

The Lifesaving Standard First Aid course prepares the candidate to take on the role of medical attendant during an emergency situation. The candidate will learn specific first aid and treatment strategies to prevent further injury while waiting for the arrival of emergency medical services. The candidate is also trained to recognize signs and symptoms of potential danger.

Monday	Jan. 25 – Feb. 22	7 – 10:15 p.m.
--------	-------------------	----------------

Resident of Pointe-Claire	\$95
Non-resident	\$120
Course manual	\$18

NATIONAL LIFEGUARD

Prerequisites: 16 years of age, Bronze Cross and the 16-hour Standard First Aid course

The elements of this Lifesaving Certificate are designed to help candidates develop the four main elements of lifeguarding: knowledge, judgement, physical ability and skills. While reinforcing the guarding techniques and skills acquired in the previous courses, this course improves the decision-making process, enabling lifeguards to prevent emergencies and to act in emergency situations.

Tuesday	Jan. 5 – March 22 and Thursday, March 10	6:30 – 10:30 p.m.
Thursday	Jan. 7 – March 24 and Tuesday, March 8	6:30 – 10:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire	\$226
Non-resident	\$276
Course manual	\$45

NATIONAL LIFEGUARD RECERTIFICATION

Thursday	February 4	6:30 – 10:30 p.m.
Cost		\$68

OLYMPIC WAY INSTRUCTOR

Prerequisites: 15 years of age and Bronze Cross; mandatory 100% attendance

The Olympic Way Instructors course is a certificate program designed to give participants a solid foundation in the Olympic Way swimming program. This is a practical hands-on approach that teaches new instructors to conduct a safe, fun swimming lesson at all levels of the program. Participants learn the skills and techniques they need to teach the four competitive swimming strokes effectively. During the program, they will observe three hours of Olympic way swimming lessons.

Tuesday	Jan. 5 – March 15	7 – 9:30 p.m.
Thursday	Jan. 7 – March 17	7 – 9:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire	\$83
Non-resident	\$110
Course manual	\$15

AQUATIC CENTRE

PROGRAMS FOR ADULTS

JANUARY 11 – MARCH 20, 2016 (9 WEEKS); NO CLASSES FEBRUARY 27 – MARCH 4

SWIMMING LESSONS FOR ADULTS

45-minute lessons

Two levels are offered: Beginner and Stroke Improvement.

Sunday	11:45 a.m.
Monday or Wednesday	12 p.m.
Tuesday	7 p.m. or 7:45 p.m.
Resident of Pointe-Claire	\$90
Non-resident	\$117

DIVING LESSONS FOR ADULTS

45-minute lessons

A learn-to-dive program for adults (ages 16 and up) with basic swimming ability. Open to all levels of diving.

Please note that due to a diving competition, there are no diving lessons February 21.

Sunday	9:15 a.m. or 10 a.m.
Resident of Pointe-Claire	\$80
Non-resident	\$104

AQUANATAL

A **one-hour** aquafitness class which includes cardiovascular and muscular conditioning as well as flexibility and relaxation exercises especially designed for expectant mothers. Medical clearance is required.

Thursday	7:45 p.m.
Resident of Pointe-Claire	\$70
Non-resident	\$90

ARTHRITICS

Two programs are offered. With one exception (60 minutes), classes are **45 minutes**. Medical clearance is required for new participants.

AQUA-ARTHRITICS is a **hydrotherapy** program designed to improve mobility, strength and function of individuals with arthritis and related conditions.

Monday	2:30 – 3:15 p.m.
Tuesday	11:30 a.m. – 12:15 p.m.
Thursday (60-minute class – add 33% to cost)	6:45 – 7:45 p.m.
Friday	2:15 – 3 p.m.

ARTHRITICS GYM FITNESS is offered to adults with arthritis or related conditions. The class begins with a complete warm-up and stretch followed by gentle aerobic exercises and muscle conditioning using small weights, elastics and chairs. The class ends with relaxation exercises and stretching. The program is designed to help participants be autonomous for as long as possible.

Wednesday	9 – 9:45 a.m.
Resident of Pointe-Claire	\$81
Non-resident	\$108
Resident of Pointe-Claire (60+)	\$40
Non-resident (60+)	\$81

GROUP FITNESS MEMBERSHIP

JANUARY 4 – MARCH 25, 2016 (12 WEEKS)

The group fitness program offers a variety of classes from Monday to Friday. Classes take place in the gym and pool to improve all components of physical well-being: cardiovascular endurance, muscular strength and endurance, and flexibility. Classes are given by qualified instructors and are designed to suit the needs and abilities of the participants. Aquafitness is generally available in the mornings and at night. Classes such as Pilates, step, muscle toning and high/low impact

aerobics are available during the lunch hour and at various times in the evening. **Please visit our website for an up-to-date schedule: www.pointe-claire.ca.**

Resident of Pointe-Claire	\$108/session or \$7/class
Non-resident	\$144/session or \$8/class



3F CLUB

JANUARY 4 – MARCH 25, 2016 (12 WEEKS)



Membership in the 3F Club is restricted to those 50 years old and over. A variety of exercise classes are offered to suit different needs, fitness levels, and preferences. Classes are given in the morning and include low-impact aerobics, muscle toning, aquafitness, Pilates and much more. **Please visit our website for an up-to-date schedule: www.pointe-claire.ca.**

Resident of Pointe-Claire	\$84/session
Non-resident	\$108/session

RECREATIONAL SWIMMING

DECEMBER 14, 2015 – JUNE 17, 2016

The Aquatic Centre will be closed December 24, 25, 26 and 31 and January 1 and 2.

ADULT SWIM

Restricted to those 16 years and older. Pools are set up for lane swimming. Lane set-up may vary depending on activities that may arise. **NOTE: A number of lanes are also reserved for lap swimming during our family swim times in the 50-metre pools.**

FAMILY SWIM (50-METRE POOLS)

Spend quality time with your family in our 10-lane or 6-lane 50-metre pools. Diving boards are available in the 10-lane pool. **NOTE: A number of lanes are reserved for lap swimming during these times.**

FUNTIME SWIM (25-YARD POOL)

We've got fun! A small slide, a rope swing and pool toys are available for everyone to enjoy. The baby pool is open for the enjoyment of your family's little ones.

PLEASE NOTE: Safe, enjoyable swimming is important to us. Please remember that any child who requires a floatation device must be accompanied in the water by an adult at all times.



AQUATIC CENTRE

	ADULT SWIM			FAMILY SWIM		FUNTIME SWIM
	6-LANE 50-METRE POOL	10-LANE 50-METRE POOL	25-YARD POOL	6-LANE 50-METRE POOL	10-LANE 50-METRE POOL	25-YARD POOL
Monday		10:30 a.m. – 1:30 p.m.	12 – 1:30 p.m.		8 – 9:30 p.m.	6:30 – 8 p.m.
Tuesday	6 – 8:30 a.m. 10 a.m. – 1:30 p.m.		12:15 – 1:30 p.m.			
Wednesday		10:30 a.m. – 1:30 p.m.	12 – 1:30 p.m.		8 – 9:30 p.m.	6:30 – 8 p.m.
Thursday	6 – 8:30 a.m. 10 a.m. – 1:30 p.m.		12 – 1:30 p.m.			
Friday		10:30 a.m. – 1:30 p.m.	12 – 1:30 p.m.		8 – 9:30 p.m.	6:30 – 8 p.m.
Saturday		2 – 4 p.m.		2 – 4 p.m. 8 – 9:30 p.m.	8 – 9:30 p.m.	6:30 – 8 p.m.
Sunday				2:30 – 4 p.m. 8 – 9:30 p.m.	2:30 – 4 p.m. 8 – 9:30 p.m.	1 – 2:30 p.m. 5:30 – 8 p.m.

	RESIDENTS (with proof of residence): FREE ADMISSION SUNDAY EVENINGS			NON-RESIDENTS		
	SINGLE ADMISSION	15-ADMISSION CARD	11-MONTH MEMBERSHIP	SINGLE ADMISSION	15-ADMISSION CARD	11-MONTH MEMBERSHIP
Junior (0-20 years)	\$3.25	\$27	\$85	\$3.75	\$34	\$105
Adult	\$4.25	\$38	\$200	\$4.75	\$46	\$250
Family*	\$7.75	\$69	\$295	\$10.75	\$84	\$370
Seniors (60+)	Free with membership card			\$3.25	\$34	\$110

*A family may include up to 5 people, with a maximum of 2 adults (21+).

HOLIDAY SCHEDULE The following family and funtime swims have been added to the regular schedule during the holidays.		
MONDAYS, TUESDAYS, AND WEDNESDAYS	6-LANE 50-METRE POOL	25-YARD POOL
December 21, 22, 23	1:30 – 3:30 p.m.	
December 28, 29, 30		1:30 – 3:30 p.m.

SPRING BREAK SCHEDULE The following funtime swims have been added to the regular schedule during the holidays.	
	25-YARD POOL
Monday, February 29 – Friday, March 4	1:30 – 3:30 p.m.

WEIGHT ROOM

UNTIL JUNE 17, 2016

The weight room will be closed December 24, 25, 26 and 31 and January 1 and 2.

The weight room has a wide variety of cardio and weight-training equipment. All weight room supervisors are certified personal trainers who are capable of demonstrating proper equipment use and will also design safe and effective exercise programs upon request. **Entry is restricted to those 16 years and older (except during Teen Fit hours).**

Monday, Wednesday	6 a.m. – 2 p.m.	4 p.m. – 9 p.m.
Tuesday, Thursday, Friday	6 a.m. – 2 p.m.	5 p.m. – 9 p.m.
Saturday	9:30 a.m. – 2 p.m.	–
Sunday	9:30 a.m. – 1:30 p.m.	–

TEEN FIT

Teenagers between the ages of 14 and 17 have access to the weight room at specific times. A certified trainer is available to answer questions, monitor safety and demonstrate proper equipment use as well as create a personalized exercise program for each teenager (appointment required).

Monday and Wednesday	4 – 5 p.m.
Saturday	1 – 2 p.m.

WEIGHT ROOM MEMBERSHIP

- Public swim is included with any weight room membership or admission.
- Annual membership takes into account approximately three weeks when the Aquatic Centre is closed for annual maintenance, as well as events during which the building is closed to the public.
- An annual membership entitles you to a one-hour basic training program with one of our certified trainers. Please make an appointment with the weight room trainer.

	RESIDENTS	NON-RESIDENTS
11-month membership (ages 16-59)	\$305	\$380
11-month membership (60+)	\$25	\$205
Monthly card	\$37	\$44
Monthly card (60+)	–	\$37
Monthly card (Teen Fit)	\$24	\$31
Single admission	\$7	\$8
Single admission (60+)	\$1	\$7
Single admission (Teen Fit)	\$5	\$7

MEMBERSHIP PLUS – ALL INCLUSIVE

Provides year-long access to weight room and group fitness classes.

	RESIDENTS	NON-RESIDENTS
11-month membership (ages 16-49)	\$400	\$500
11-month membership (ages 50-59)	\$335	\$420
11-month membership (60+)	\$270	\$340

PERSONAL TRAINING

For those seeking more individual training or specific help, we suggest the services of a certified trainer.

1 session: \$50	5 sessions: \$190
-----------------	-------------------

AQUATIC CENTRE

DIVE TEAM

The 2015-2016 diving season got off to a great start in August with one of the largest tryout sessions in recent history. The result was 40 new divers for the Club. Both new and returning divers have been working hard throughout the fall season, learning new dives and improving others, with the goal of participating in upcoming regional and provincial meets.



From left to right: Erin Field, Nathan Zsombor-Murray and Mia Vallée

Multiple medal performances by Club divers Mia Vallée, Erin Field and Nathan Zsombor-Murray last summer at the Speedo Junior Elite and Development Nationals earned them all spots on the Junior Canadian team. Representing Canada, they competed at the Junior Pan Am Games in Cuba in early October where they had a great competition and brought home 4 medals. Mia Vallée won the gold medal in the 3 metre springboard event in the 14- and 15-year-old category and earned a bronze medal in the platform event. Erin Field won a silver medal in the platform event in the 12- and 13-year-old category and Nathan Zsombor-

Murray took the bronze medal in the 12- and 13-year-old age group on the platform.

Since 2016 is an Olympic year, Jennifer Abel, Roseline Filion, Meaghan Benfeito and Vincent Riendeau have ramped up their training over the fall months to perfect their dives in preparation for a very busy competition schedule. With the exception of the Olympics, the most important competition of this season will be the World Cup meet held in February



From left to right: Vincent Riendeau, Roseline Filion, Jennifer Abel, Yihua Li and Meaghan Benfeito

at the Olympic facility in Rio de Janeiro, Brazil. At this competition, our divers will look to secure spots for Canada in the Olympic events which will follow in the summer of 2016.

If your child is interested in trying out this sport, please give us a call

at 514-630-1202, ext. 1402. If you are an adult and would like to try diving, please call us to arrange for two free sessions with our Masters Diving Group.

SWIM CLUB

The end of the 2014-2015 season proved to be a great success for Pointe-Claire Swim Club! After winning the provincial championships during the season (winter and summer), the team finished on a positive note by winning the Canadian Age Group Championships and by placing third at the Canadian Senior Championships which took place at the Pointe-Claire Aquatic Centre in August.

On the international scene, Alyson Ackman from Pointe-Claire proved herself to be an important asset for Canada at the Pan Am Games which took place this summer in Toronto. Alyson won two medals: a bronze medal in the 4 x 200 m freestyle event

and a silver medal in the 4 x 100 m freestyle event. In addition to the Pan Am Games, Alyson competed in the 4 x 200 m freestyle relay event at the World Championships in Kazan, Russia. The Canadian team finished seventh at this international event.

Two other Pointe-Claire Swim Club athletes competed in international events this past season. Caroline Lapierre-Lemire and James Guest both participated in the World University Games (FISU) in South Korea. At the peak of their performance, these two athletes participated in a number of events including the semi-finals and relays, helping the Canadian contingent to place well in the competition.

The 2015-2016 season holds promise for continued success with the team. Pointe-Claire Swim Club is made up of some exceptionally talented, motivated and committed athletes. The bar is being set very high by the PCSC coaches. There will be even greater challenges this season and the goal of the coaching team is to do their best to make PCSC swimmers even better!

To follow the swim club or to get more information, go to www.natationpointe-claire.ca and click on Pointe-Claire Swim Club in the Aquatic Centre section.



Alyson Ackman



James Guest



Caroline Lapierre-Lemire

CANOE CLUB

The Canoe Club offers recreational and competitive programs for all ages and levels.

Registration for summer programs – Residents: April 11, 7 p.m. – Non-residents: April 14, 7 p.m.

GROUP ACTIVITIES

The Club welcomes groups of all ages and backgrounds for activities ranging from children's birthday parties to class outings to dragon boat corporate team-building sessions.

MEMBERSHIP

OPEN PADDLING AND RENTALS

We offer individual and family memberships, monthly passes, and equipment rentals. Many activities are offered for members throughout the season, including early bird paddle, paddle by moonlight, and technical workshops.

The season begins on May 21 and ends on the last weekend in September. On May 23, the Club will be open for rentals from 10 a.m. to 4 p.m. (weather and water conditions permitting).

Schedule: Available on our website.

PROGRAMS

STAND-UP PADDLING BOARD

FOR ALL

Discover the stand-up paddling board and learn the necessary skills thanks to one session with an instructor.

Classes start June 1 and are offered throughout the summer.

Wednesday: 7 – 8:15 p.m.

Sunday: 9 – 10:15 a.m.

INTRO TO KAYAK LESSONS

FOR ADULTS OF ANY AGE

Discover the joys of paddling at your own pace, with a skilled instructor.

Tuesday and Thursday (6 classes per session)

Session 1: May 24 - June 9

Session 2: June 14 – 30

7 p.m. – 8:15 p.m.

Session 3: September 6 – 22

6:15 p.m. – 7:20 p.m.

DRAGON BOAT LESSONS

FOR ADULTS OF ANY AGE

A team sport that involves 20 individuals paddling together in a long narrow canoe. Dragon boat lessons are a fun and friendly way to meet people and stay fit. No experience is needed.

Monday 6:30 – 7:45 p.m. (15 weeks)

May 30 – September 16*

*No practice September 5. Practices from September 12 will finish at 7:20 p.m.

CANOE LESSONS FOR CHILDREN

KIDDY CANOE FOR CHILDREN BORN IN 2009-2011

CRICKET CANOE FOR CHILDREN BORN IN 2005-2008

60-minute canoeing lessons offered over a period of eight weeks. Children learn about open water safety in a kayak or canoe.

Group 1: June 28 – August 16

Tuesday 12 – 1 p.m.

Group 2: June 28 – August 16

Tuesday 6 – 7 p.m.

Group 3: June 30 – August 18

Thursday 6 – 7 p.m.

INTRO TO PADDLING FOR TEENS (AGES 16-17)

FOR PARTICIPANTS BORN IN 1998-1999

Monday to Friday, 4 – 5:30 p.m.

Session 1: July 13 – 17

Session 2: August 3 – 7

PADDLE ALL AND PARACANOE

Lessons for people with disabilities, who also have the opportunity to train competitively. Paracanoe is a growing discipline at the international level. One of our athletes, Christine Gauthier, is a five-time world champion who is training for the 2016 Paralympic Games.

PADDLING CAMPS

CANOE KIDS (FULL-DAY CAMP)

GROUP 1: CHILDREN BORN IN 2006-2008

GROUP 2: CHILDREN BORN IN 2004-2005

Children learn paddling techniques and can master different types of canoes and kayaks.

9 a.m. – 4 p.m.; extended supervision hours: 8 – 9 a.m. and 4 – 5 p.m.

June 27 – 30*

July 4 – 8

July 11 – 15

July 18 – 22

July 25 – 29

August 1 – 5

August 8 – 12

August 15 – 19

August 22 – 26

*4-day session due to the holiday

INTRO TO PADDLING CAMP (HALF-DAY)

GROUP 1: CHILDREN BORN IN 2006-2008

GROUP 2: CHILDREN BORN IN 2004-2005

Children discover the sport of canoe-kayak, learn basic paddling techniques and become familiar with various types of boats.

9 a.m. – 12 p.m.

June 27 – 30*

July 4 – 8

July 11 – 15

July 18 – 22

July 25 – 29

August 1 – 5

August 8 – 12

August 15 – 19

*4-day week session due to the holiday

TEEN PADDLE

TEENS BORN BETWEEN 2001 AND 2003

Young people discover the sport of canoe kayak, learn basic paddling techniques and experience different activities while learning how to feel comfortable on the water.

9 a.m. – 12 p.m.

June 27 – 30*

July 4 – 8

July 11 – 15

July 18 – 22

July 25 – 29

August 1 – 5

August 8 – 12

August 15 – 19

*4-day week session due to the holiday

COMPETITIVE PADDLING FOR YOUNG PEOPLE

Program designed to give athletes a chance to compete in the sport of sprint canoe and kayak at local, provincial, national and international competitions. During the peak season, most athletes train twice a day, five days a week, and compete in regattas on a weekly basis. Children must have completed a recreational (day camp) program in order to register and are expected to participate in at least two regattas throughout the competitive season.

Atom U9 (2007-2008) – Atom U11(2005-2006) – Peewee (2003-2004) – Bantam (2001-2002) – Midget (1999-2000) – Juvenile (1997-1998) – Junior and Senior | Elite

Please consult the website or contact the Club for more information.

ADULT COMPETITIVE PROGRAM

This program caters to both novice and experienced paddlers.

Please note that to register for the Novice program, participants must have completed the Intro to Kayak course or have kayaking experience.

NOVICE

Spring and summer: May 25 – August 30 Fall: September 6 – October 7

ADVANCED

Spring and summer: May 2 – September 1 Fall: September 6 – October 7

CANOE POLO

Extremely popular in Europe, this team sport combines elements of water polo, basketball and canoeing. For more information, please contact Jean-Christophe at jaycee@canoepolo.com.

SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT

EVENTS AND ACTIVITIES

ICE BREAKER EVENT
SATURDAY, JANUARY 23, AT NORTHVIEW PARK
11 A.M. – 3 P.M.



Inflatable games, horse wagon rides, dog sled rides, ice sculpting, Pre-Novice hockey games, taffy on snow, BBQ, s'mores and hot chocolate.

FAMILY SKATING DAY
SATURDAY, FEBRUARY 6, AT HERMITAGE PARK
11 A.M. – 3 P.M.

Skills competitions, organized activities, inflatable games, music and hot chocolate.



MARCH BREAK CAMP
FEBRUARY 29 – MARCH 4

Online registration: ludik.pointe-claire.ca
Residents: Starting January 11, 7 p.m.
Non-residents: Starting January 14, 7 p.m.

DAY CAMPS
SUMMER 2016

For ages 5* to 14:

- Junior Day Camp
- Senior Day Camp
- Arthur-Séguin Sports Camp
- Bourgeau Sports Camp
- Ovide Sports Camp
- Kidnetic Camp
- Teen Camp

*Child must have finished kindergarten and be at least 6 years old on September 30, 2016.

There is also a Counsellor in Training (CIT) Program for young people 15 years of age or older.

Online registration: ludik.pointe-claire.ca

Residents: Starting April 11, 7 p.m.

Non-residents: Starting April 14, 7 p.m.

For more information: 514-630-1214

PUBLIC SKATING
BOB-BIRNIE ARENA

Monday to Friday: 11:15 a.m. – 12:35 p.m.

Friday and Saturday: 7 – 8:20 p.m.

Sunday: 1 – 2:20 p.m.

Please check our website for exceptions.

Tournaments:

- April 14 to 17: Coupe Dodge 2016 (women's)
- March 29 to April 10: Interregional tournament (Novice, Atom and Pee wee)
- April 18 to 24: Pointe-Claire Oldtimers Hockey Club
- April 27 to May 1: Pointe-Claire Intermediate Hockey Tournament

For more information: 514-630-1211

PRESCHOOL SKATING
BOB-BIRNIE ARENA

This program provides 30-minute skating lessons, once a week, for children of all levels (ages 3 and up). Hours may vary depending on the number of participants and the child's level of experience. Lessons take place on Tuesday at 9:20 and 9:55 a.m., on Thursday at 10:35 a.m. and on Friday at 12:55 and 1:30 p.m.

For more information: 514-630-1214

OUTDOOR HOCKEY AND PUBLIC SKATING RINKS

Rinks are located in the following parks:

Alexandre-Bourgeau	514-630-1231	Northview	514-630-1236
Cedar Park Heights	514-630-1232	Arthur-Séguin	514-630-1247
Clearpoint	514-630-1233	Seigniory	514-630-1238
Hermitage	514-630-1250	Valois	514-630-1229
Lakeside (Ovide)	514-630-1235		

Each of these parks has a chalet except Seigniory Park.

Chalet schedule:

Monday to Thursday, 2:30 – 10 p.m.

Friday to Sunday, 12 – 10:30 p.m.

There is also a skating oval at Voyageur Park, for public skating only.

For more information: 514-630-1214

POINTE-CLAIRE YOUTH CENTRE

Every Friday night, from 6 to 10 p.m., young people ages 12 to 17 are invited to drop by Ovide Park Chalet (20 Ovide Avenue), where leaders from the Pointe-Claire Parks Program will be organizing all kinds of fun activities.

For more information: 514-630-1214

SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT

AID FOR SENIORS



If you are eligible for the Aid for Seniors program, our students can help you free of charge with chores such as light housecleaning, cleaning kitchen cupboards, window washing, grass cutting, hedge trimming, planting and weeding, raking leaves, and more. To qualify, you must be 65 years of age or older and be a resident of Pointe-Claire, with annual income not exceeding \$31,280 for a person living alone in their own home or \$37,030 for a couple living in their home, or \$28,920 for a person living alone in an apartment or \$34,770 for a couple living in an apartment (2015 criteria).

For more information: 514-630-1248

SENIOR CENTRE



Looking for new activities and opportunities to meet new people? New members are always welcome! Our group activities include weekly activities, day trips, a walking club, a knitting club, carpet bowling, bridge, Jog Your Mind, ping pong, nutrition, tai-chi, Dance Fit and various talks throughout the year. Activities begin January 11, 2016.

Next special event: Spring Luncheon, April 20 and 21, 2016.

For more information, call Vicky Barnes at 514-630-1214, extension 1644.

FRIENDLY HELLO

This free telephone service is open to all Pointe-Claire residents who are over 65 years of age. The program offers a friendly chat every Monday, Wednesday and Friday morning. Our students and volunteers give seniors an opportunity to talk to someone and make sure they're doing all right. Join us for social teas and lunches throughout the year.



NAVETTE OR - THE STM'S TAXI SERVICE FOR SENIORS

The Navette OR taxi is an easy and flexible public transit option designed to meet the needs of Pointe-Claire seniors. The service features a 32-stop route in our municipality.

SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT

COMMUNITY ORGANIZATIONS AND ASSOCIATIONS

SOFTBALL

LADIES' LEAGUE

Registration: March 12, 10 a.m. – 1 p.m., at the Bob-Birnie Arena
For more information: pclsinfo@gmail.com

POINTE-CLAIRE OLD BOYS SOFTBALL CLUB

Monday nights at Cedar Park, 7 or 8:30 p.m.
For more information: David Ward at 514-694-5860

BASEBALL WEST ISLAND

Winter camp: ongoing registration
For boys and girls ages 4 to 17
Summer season: registration in March

For more information: baseballwestisland.com



POINTE-CLAIRE SKATING CLUB

Bob-Birnie Arena

Pre-Can Skate (ages 3 to 5)

Learning through play.

Can Skate (ages 5 and up)

Kids learn the basics of skating through the circuit method: warm-up, rest periods, and activities to develop agility, balance and control.

Classes:

Thursday at 6 p.m.

Friday at 3, 5 or 6 p.m.

Saturday at 9 or 9:55 a.m.

The season starts on Thursday, January 7, and ends in mid-March. Space is limited.

For more information: 514-630-1338, info@cpapointeclair.com, cpapointeclair.com



POINTE-CLAIRE RINGETTE ASSOCIATION



Bob-Birnie Arena

Registration is ongoing for the *Learn to Skate* program where girls aged 3 to 9 have fun with activities and games related to ringette. The session begins Saturday, January 9.

For more information: www.ringuettepointeclair.ca

POINTE-CLAIRE SOCCER

Programs for all levels.

Registration begins in February.

Volunteers are sought to provide coaching, fundraising, translation and other services.

Special Project Program

Kids with a slight intellectual or physical disability are taught the rules and basic techniques of the game in a friendly atmosphere. Space is limited.

For more information: 514-630-1341, vpadmin@soccerpointeclair.com, soccerpointeclair.com



WEST ISLAND WOODTURNERS CLUB

In the basement of the Municipal Court building, 401 Saint-Jean Boulevard

Club members meet every Tuesday at 7 p.m. to learn more about the art of using the wood lathe.

For more information: Jim Laberge, 450-458-2708

WEST ISLAND CITIZEN ADVOCACY

68 Prince-Edward Avenue

Looking for volunteers to help people in need.

For more information: 514-694-5850, volunteerwica.com

POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE

STEWART HALL



Photo: Robin Michetti

CONCERTS - PERFORMANCES - SPECIAL EVENTS - WORKSHOPS



OPENING HOURS

CULTURAL CENTRE

CULTURAL ACTIVITIES

Monday to Friday: 8:30 a.m. – 9 p.m.

Saturday: 9:30 a.m. – 5 p.m.

Sunday: 1 – 5 p.m.

OFFICE HOURS

Monday to Thursday: 8:30 a.m. – 8 p.m.

Friday: 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

Saturday: 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Sunday: 1 – 5 p.m.

ART RENTAL AND BOUTIQUE, READING AND REFERENCE ROOM (2nd FLOOR)

Monday to Friday: 1 – 5 p.m.

Wednesday evening: 5 – 9 p.m.

Saturday: 9:30 a.m. – 5 p.m.

Sunday: 1 – 5 p.m.

ART GALLERY (3rd FLOOR)

Monday to Friday: 1 – 5 p.m.

Wednesday evening: 5 – 9 p.m.

Saturday and Sunday: 1 – 5 p.m.

CLOSED

New Year's Eve, New Year's Day and the day after New Year's

March 25: Good Friday

March 27 and 28: Easter Sunday and Monday

May 23: Victoria Day

Saturdays during June, July, and August

June 24: Saint-Jean-Baptiste Day

July 1: Canada Day

September 5: Labor Day

October 10: Thanksgiving

December 24, 25 and 26: Christmas Eve, Christmas Day and Boxing Day

176 DU BORD-DU-LAC – LAKESHORE ROAD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC H9S 4J7
514-630-1220 – STEWARTHALL@POINTE-CLAIRE.CA

CULTURAL CENTRE

ADULT PROGRAMMING

GRANDS CONCERTS

SAINT-JOACHIM CHURCH 2 SAINTE-ANNE AVENUE

Concerts begin at 8 p.m. Doors open around 7:30 p.m. Tickets are available at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall (514-630-1220).

Special discount on Orchestre Métropolitain concerts

As a Pointe-Claire Grand Concerts series subscriber, you are entitled to a 15% discount on an individual ticket for any Orchestre Métropolitain concert presented by the borough of Pierrefonds-Roxboro (you will be asked to show your subscriber's card). **This offer is good until May 12, 2016.**

FRIDAY, MARCH 11, 8 P.M.

PIANO CHAMELEONS



John Roney, piano; Matt Herskowitz, piano Grand Concert – Classical and Jazz

Matt Herskowitz and John Roney provide an electrifying piano duo/duel. Two grand pianos facing each

other. Classical music and jazz merge in a burst of virtuosity! This unique approach invites the audience to attend a concert where two pianos clash, speak and complete each other in a fusion of classical and jazz music. Undisputed masters of improvisation, the two virtuosos take pleasure in performing jazz standards and great classical pieces with a new twist. **Works by Bach, Chopin, Beethoven, Grieg, Schumann, Rachmaninov, Peterson, Brubeck.**

Tickets: \$18 and \$10

FRIDAY, APRIL 22, 8 P.M.

VIVALDI'S FOUR SEASONS: 4 SEASONS – 4 VIOLAS DA GAMBA LES VOIX HUMAINES CONSORT OF VIOLS



Viola da gamba quartet: Suzie Napper; Margaret Little; Felix Deak; Mélisande Corriveau

Grand Concert – Classical

Do you like Vivaldi's *Four Seasons*? You certainly have never heard it presented by a viola da gamba quartet, accompanied by sonnets written by Vivaldi himself, and sounds taken from nature such as chirping birds. *Les voix humaines*, Canada's only viol consort, will perform the *Four Seasons* like you've never heard it before!

Tickets: \$18 and \$10

THURSDAY, MAY 12, 8 P.M.

BACH'S LEGACY ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN



Cristian Măcelaru, conductor; Brian Bacon, viola; Elvira Misbakhova, viola

Grand Concert – Classical

Bach's music, on which this concert focuses, found its echo among the composers that succeeded him. They responded to his genius through form, style or instrumentation, adapting his ideas to reflect the sensibilities of the modern world. With conductor Cristian Măcelaru, we will celebrate this unique musical correlation, covering close to 200 years. **Works by Stravinsky, Bach, Stokowski, Shostakovich.**

Tickets: \$22 and \$16

GRAND CONCERTS – WINTER/SPRING 2016

Name _____ Telephone _____
Address _____ City _____ Postal code _____
Email _____

		Adults	Seniors and students
Season ticket		\$55	\$34
Single ticket	March 11	\$18	\$10
	April 22	\$18	\$10
	May 12	\$22	\$16

I wish to purchase _____ subscription tickets for adults: Total \$ _____
(Number)

I wish to purchase _____ subscription tickets for seniors or students: Total \$ _____
(Number)

Total amount paid \$ _____

Please make your cheque payable to the City of Pointe-Claire and mail it to the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall, 176 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road, Pointe-Claire QC H9S 4J7

FRIENDS OF STEWART HALL BECOME A MEMBER... GET INVOLVED!

As a member of **The Friends of Stewart Hall**, you will be informed of special events and exhibitions. You have the option of picking up passes for cultural events up to three weeks in advance,* and you will receive the latest Gallery catalogue, 10% off boutique items,** and an invitation to the Friends' annual reception, which is held at the magnificent Stewart Hall.

The Friends of Stewart Hall is a not-for-profit entity. Your membership fee goes directly towards Friends' activities, which include supporting special events and projects related to the Cultural Centre and the Art Gallery. Become a Friend and help us support the development and growth of culture in our community.

* Maximum 2 passes (single membership) or 4 passes (family membership).

** Does not apply to rental fees for the Art Rental Collection, cards, or gift certificates.



YES! I WANT TO BECOME A MEMBER OF THE FRIENDS OF STEWART HALL

Name _____

Address _____

City _____ Postal code _____

Telephone () _____ Email _____

☐ Annual single membership \$15

☐ Annual family membership \$25

☐ Annual corporate membership \$100

Please return this coupon and your cheque payable to

The Friends of Stewart Hall

176 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road, Pointe-Claire QC H9S 4J7

CULTURAL CENTRE

SUNDAY RENDEZ-VOUS
SUNDAYS AT 3 P.M.

POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE,
STEWART HALL

Passes are required.

To obtain a pass, you must come to the Cultural Centre in person two weeks before the performance. Limit of 4 per person.

Valid until 10 minutes before the performance, after which time admission is no longer guaranteed.

Children are given priority when the performances are designed for them.

Passes are available **three weeks** before a performance for Friends of Stewart Hall. Maximum 2 passes for individual memberships or 4 passes for family memberships.

SUNDAY, JANUARY 24, 3 P.M.

ISAAC NETO



Isaac Neto, guitar, vocals; Francis Covan, accordion, violin

World Music

Singer-songwriter and guitarist Isaac Neto presents his latest CD *Meu Quelê*, which was launched this past spring. Audiences love Isaac Neto's original compositions as they discover a creative and gifted guitarist with

great musical skills and a voice that harmonizes perfectly with his music. He will be accompanied on stage by the talented multi-instrumentalist, Francis Covan.

Passes required

SUNDAY, JANUARY 31, 3 P.M.

BLUES DELIGHT



Vincent Beaulne, guitar, vocals; Gilles Schetagne, drums; Marco Desgagné, bass; Laurent Trudel, guitar, banjo, harmonica, vocals; Dave Turner, saxophone

Blues

With passionate skill and intensity, five experienced blues musicians provide fiery renditions of 12-bar blues. This is blues at its best: authentic, original, and emotionally charged. Under the artistic direction of Vincent Beaulne, Blues Delight musicians take us on a wild, white-hot ride across the pentatonic scale. They have three excellent CDs to their credit, and if you love the blues, the sultry sound of their blue notes will warm your body and your soul.

Passes required

SUNDAY, FEBRUARY 7, 3 P.M.

MILLAR PIANO DUO PLAYS SATIE AND STRAVINSKY



Greg Millar, piano; Lisa Raposa Millar, piano

Classical Concert

One of Canada's newest ensembles, the Millar Piano Duo (Lisa and Gregory Millar), presents entertaining and enlightening concert programs dedicated to the art of the piano duet. The duo brings to their performances a masterful

sense of ensemble and charming personal chemistry. Currently freelancing in Toronto, **Lisa Raposa Millar** is a member of the piano accompanying staff at the Glenn Gould School. In 2010, she was honoured with the Virginia Pleasants Accompanist Award. Originally from Lachine, Quebec, pianist **Gregory Millar** performs widely as a soloist, chamber musician, accompanist and orchestral player. He has worked with many prominent artists and soloists. He is also active as a teacher, arranger, music engraver and translator. Millar has a keen interest in the music of Canadian composers, both past and present. **Works by Fauré, Satie, Rachmaninov, Stravinsky.**

Passes required

SUNDAY, FEBRUARY 21, 3 P.M.

IMBROGLIO JAZZ



Mark Buehner, tenor saxophone; Orazio Fantini, piano; Simon Pellerin, bass; Thierry Doré, drums

Imbroglia Jazz will present a concert of jazz music in two parts. The first part consists of classic and well-known jazz songs by composers such as Miles Davis, Charlie Parker and Antonio Carlos Jobim. The second focuses on songs composed by the great saxophonist and composer Wayne Shorter, who played with Miles Davis and Herbie Hancock and also led his own influential group in the 1960s. The performance will be accompanied by a brief explanation that describes how the selected compositions fit into the history of jazz from the early 1940s until late 1960s. The goal of Imbroglia Jazz is to present an exciting and enjoyable listening experience while providing a fascinating peek into the history of jazz.

Passes required

SUNDAY, FEBRUARY 28, 3 P.M.

MAMSELLE RUIZ



Mamselle Ruiz, guitar, vocals; Dominic Gamelin, guitar; Marino Vasquez, percussions

World Music

Mamselle Ruiz presents *Miel et cactus*, her second CD, bursting with Latin-American rhythms and traditional Mexican folklore. Since her arrival in Quebec in 2009, the Mexican singer-songwriter – who was Radio-Canada's World Music Revelation for 2013-2014 – has found her place on the music scene in Quebec. A provider of Spanish-language music, she incorporates her new Quebec culture with disarming ease. The songs on the new CD are delivered mostly in Spanish, but also in Portuguese and French, reflecting a twofold past and geography and offering music that is full of contrasts.

Passes required

SUNDAY, MARCH 13, 3 P.M.

TOUNKARA-LAVOIE TRIO



Diely Mori-Toukara, kora, guitar; Estelle Lavoie, kora, guitar; Mohamed N'Diaye, percussions

World Music

Whether they're playing original compositions or traditional music from Mali, performing on two koras, two guitars or a mix of both, Diely Mori-Toukara and Estelle Lavoie convey their love for the stringed instruments that brought them together. The musical approach of the Tounkara-Lavoie Trio, based on cultural hybridity, is natural given the origin of its members: Diely comes from a large Malian family, Estelle studied classical guitar at the Conservatoire de Québec, and Mohamed, who has spent as much time in Guinea as in Quebec, learned percussion and dance in Africa and Western music in Quebec. The trio's dazzling and emotionally powerful music will make you want to dance!

Passes required

CULTURAL CENTRE

SUNDAY, MARCH 20, 3 P.M.

SWIFT YEARS AND BELFAST ANDI



Patrick Hutchinson, guitar; Bob Cussen, mandolin, banjo; Suzanne Ungar, bass; Belfast Andi, guitar, vocals

World Music

Swift Years cook up a potent blend of roots music from the old and new worlds, served with hot sauce and lyrics both sweet and sour – the happy result of a chance encounter of three musicians, Bob Cussen, Patrick Hutchinson and Suzanne Ungar, who between them have played everything from bluegrass to reggae via Eastern European and Celtic folk. Traditional material is treated with musical intensity and an adventurous spirit, while original compositions offer lyrics that are both playful and serious. For this special St. Patrick's show, Belfast Andi will join the trio.

Passes required

SUNDAY, APRIL 3, 3 P.M.

SCRIABIN: BETWEEN ROMANTICISM AND MODERNISM



Tristan Longval-Gagné, piano

Classical Concert

Alexander Scriabin (1871-1915) is a Russian pianist and composer with a unique personality, flamboyant style and original musical language. He is one of the most outstanding composers of the transitional period between romanticism and modernism. A young virtuoso pianist, Tristan Longval-Gagné (2010 Prix d'Europe), will take us through Scriabin's meteoric evolution while emphasizing the constant elements of his style. The audience will better understand the revolutionary music of this great innovator.

Passes required

SUNDAY, APRIL 10, 3 P.M.

GUFFMAN 5

Julie Lafontaine, soprano; Chris Maragoudakis, baritone; Mary Burns, alto; Darryl MacDonald, tenor

Jazz Experience



Guffman 5 is a dynamic Montreal vocal group consisting of Mary Burns, Julie Lafontaine, Darryl MacDonald and Chris Maragoudakis. They delight audiences with their repertoire based on jazz standards, with a dash of pop, folk, and Broadway, and a few surprises! Guffman 5 brings a special blend of lush arrangements and playful whimsy to their love of harmonies and classic jazz.

Passes required

SUNDAY, APRIL 24, 3 P.M.

DUO SHATRA



Sergiu Popa, accordion; Jessica Gal, violin

World Music

Accordianist Sergiu Popa was born in Moldova where, while studying classical music, he also became familiar with gypsy, Russian, Turkish, Serbian, Bulgarian and Jewish musical styles through contact with his father and grandfather, heirs to a long gypsy musical tradition. He arrived in Canada in 2002 and was soon recognized as a virtuoso accordionist. With other musicians including his wife, violinist Jessica Gal, he has founded several ensembles that perform during festivals and concerts. In 2008, Popa was awarded the Circuit 514 award, which helped make him known in Montreal. Popa's creative and original arrangements mix tradition and modernity by breaking down the barriers between jazz, classical, Latin music and Eastern European traditions.

Passes required

SUNDAY, MAY 1, 3 P.M.

CHANSONS DE FRANCE ET DU QUÉBEC ENSEMBLE LA VIREVOLTE



Étienne Tessier, piano; Marie-Andrée Mathieu, vocals; Mary-Ann Corbeil, violin; Daniel Finzi, cello

Intimate Concert

French-language songs came from France in the 16th century, lingered on the shores of the St. Lawrence, spread and resonated in the streets of contemporary Paris, Quebec and Montreal. These songs are treasure troves of poetic and melodic emotion. La Virevolte's vibrant interpretations and original arrangements for vocals, violin, classical guitar and cello provide these timeless works with new dimensions. Gilles Vigneault, Félix Leclerc, Michel Legrand and Daniel Lavoie are among the singer-songwriters whose works are presented during this concert, which will soothe your soul and delight your ears.

Passes required

SUNDAY, MAY 8, 3 P.M.

GALITCHA



Kuljit Sodhi, vocals, percussions; Linsey Wellman, saxophone, flute; Matt Smith, guitar, mandolin; Shawn Mativetsky, tabla, dhol

World Music

Galitcha integrates the traditional styles of East Indian music with the sounds of world music and popular Western music. The group will present traditional melodies and original compositions based on traditional Indian rhythms and scale. The songs, which perfectly bridge the gap between East and West and between tradition and modernity, are mainly sung in Punjabi, Urdu and Hindi with explanations in both English and French. Don't forget your dance shoes for the concert's grand finale!

Passes required

SUNDAY, MAY 15, 3 P.M.

EARLY JAZZ BAND EN TRIO



Jean-Sébastien Leblanc, vocals, clarinet; Dominic Desjardins, vocals, banjo; Mathieu Roberge, bass

Jazz Experience

The Early Jazz Band consists of young musicians who draw their musical inspiration from '20s New Orleans jazz and from '30s and '40s swing, adding their own arrangements with finesse and enthusiastic improvisation. Performing as a trio, this group will help you forget all of your worries as it carries you back to the festive spirit of the roaring twenties. Plus, they'll give you an opportunity to dance with incredible energy!

Passes required

CULTURAL CENTRE

WEST ISLAND I CONCERTINI SERIES

**SAINT-JOACHIM CHURCH
2 SAINTE-ANNE AVENUE**

SATURDAY, FEBRUARY 13, 2 P.M.

**PERFUMES OF ASIA
I MUSICI DE MONTRÉAL**



Jean-Marie Zeitouni, conductor; Liu Fang, pipa and guzheng

Classical Concert

I Musici invites you on a musical voyage with an outstanding musician as your guide. Liu Fang is one of the rare virtuosos to have mastered both the pipa and the guzheng, two traditional instruments from her native China. From Montreal, her adopted home for nearly 20 years, she travels the world garnering rave reviews. Among the works she performs is a concerto by Tan Dun, a classical composer who wrote the Oscar- and Grammy-winning soundtrack to *Crouching Tiger, Hidden Dragon*. Western and Oriental strings come together in this program tinged with poetry, sensuality, and exoticism. **Works:** C. Vivier Zipangu, traditional Chinese music for pipa, guzheng and strings; J. S. Bach, *Prelude in C Sharp Minor* (arr. Jean-Marie Zeitouni); Tan Dun, *Concerto for String Orchestra and Pipa*.

Tickets: regular \$36; seniors (60 years+) \$31; 30 years and under \$25; children age 12 and under \$10

Individual tickets are sold by phone at the I Musici ticket office: **514-982-6038** (Monday to Friday from 1 to 5 p.m.), or through the Admission Network: **1-855 790-1245** or **www.admission.com**. Tickets will also be sold at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall.

AN EVENING AT THE OPERA...

We invite you to two magnificent evenings at the opera hosted by internationally-acclaimed tenor Manrico Tedeschi and his special guests.

FRIDAY, FEBRUARY 19, 7:30 P.M.

TITO SCHIPA: THE GRACEFUL ONE



Internationally acclaimed tenor Manrico Tedeschi hosts a tribute to the great tenor Tito Schipa, known for his grace and elegance. The evening will feature opera arias and songs from the great tenor's repertoire. The concert will be followed

by a vin d'honneur in presence of the artists.

Passes required

FRIDAY, APRIL 8, 7:30 P.M.

**GIACOMO LAURI VOLPI: THE ORIGINAL
KING OF THE HIGH C'S**



Internationally renowned tenor Manrico Tedeschi hosts an evening in honour of the great Italian tenor, Giacomo Lauri Volpi, known for his clarion high notes. The evening will feature opera arias and songs from Lauri Volpi's repertoire. The concert will be followed by a vin d'honneur in presence of the artists.

Passes required

CONFERENCES IN THE READING AND REFERENCE ROOM

THURSDAY, FEBRUARY 11, 7 P.M.

**MUSICAL DISCOVERIES:
SPECIAL EDITION**



Bilingual lecture given in a warm and friendly atmosphere, accompanied by some wine and cheese. This special edition of Musical Discoveries will be preceded by a talk given by composer and videographer Julien-Robert. He will share with us his artistic approach for the project *Allégories de ruelles*, created with the group Magnitude6. With the help of examples from the piece, he will explain how

he worked on the relationship between image and music in this project. Then, **Stewart Grant**, composer and musician from Pointe-Claire, will present excerpts of works to be played during the three Grand Concerts of winter-spring 2016: Orchestre Métropolitain, *Bach's Legacy*; Les Voix Humaines, *Vivaldi's Four Seasons*; and *Piano Chameleons*. A friendly and musical evening not to be missed!

Passes required

THURSDAY, APRIL 7, 7 P.M.

**THE ETHEREAL WORLD OF ANTARCTICA
Travel lecture with Frederic Hore (in English)**



Voyageur Fred takes you on a remarkable 13-day voyage of discovery to the coldest, driest and windiest continent in the world, Antarctica! Up close views of penguins nuzzling their cute and fuzzy chicks, singing sea lions, enormous breaching whales, diverse bird life,

and of course the stunningly beautiful, icy landscapes will take your breath away. Based on four voyages to this wondrous world in 2014 and 2015, it's an enthralling 90-minute slide and video show, featuring historical tales, glistening icebergs and adventurous landings you won't want to miss!

Passes required



CALL FOR DONATIONS

READING AND REFERENCE ROOM

Do you have art books or music, photography, craft, architecture, or heritage publications collecting dust on your shelves? We will gladly accept both English and French donations for our Reading and Reference Room. Your books will be available to the public and put to good use.

We are always looking for volunteers who share a passion for art, music, and literature to help us develop the Reading and Reference Room.

**Interested? Please contact
Véronique Juneau at 514-630-1221.**

CHILDREN/FAMILY PROGRAMMING

**SUNDAY RENDEZ-VOUS
SUNDAYS AT 3 P.M.**

**POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE,
STEWART HALL**

SUNDAY FEBRUARY 14, 3 P.M.

**THE SWAN
THÉÂTRE DES DEUX MAINS**



**Puppet show for children (ages 2 to 5),
without words**

Puppet show based on "The Ugly Duckling" by Hans Christian Andersen. A fisherman fishing in a pond catches... an egg. Once out of the water, the egg is cracked and two little feet appear: the egg begins to caper about the field. After an eventful journey, the swan, still stuck in his shell, is tired. Believing himself to be back home, he slips into a nest and falls asleep. The next day, when he finally breaks his shell, the swan realizes he is not at home but in a hen's nest. The hen makes it clear that the swan is not like her other chicks. Rejected, he leaves the nest and goes in search of his real home and parents. On his way, he meets ducks and an owl. Each encounter brings him a little closer to his goal and also to self-discovery.

Passes required

CULTURAL CENTRE

SUNDAY MARCH 6, 3 P.M.

LE LAPIN QUI VOULAIT ÊTRE ROI



Théâtre La Simagrée

Puppet show for children (ages 3 to 8), in French

A rabbit named Pardi is in love with the beautiful Madame Noizelle. To impress her, he declares himself “king of the forest”. His adventure becomes a wild journey in which he learns the hard way that his friends don’t want to be bossed around.

Passes required

SUNDAY APRIL 17, 3 P.M.

THE LITTLE RED HAIRY MAN



Atelier du conte en musique et en images

Puppet show for children (4 years+), in English

In the days when princes and princesses lived in castles, three brothers went out into the world to seek their fortune. Two performers present this musical tale filled with adventures using hand puppets straight out of the Middle Ages. The songs and music, played on early musical instruments such as the crumhorn, lute, lyre, recorder and hurdy-gurdy, transport children into an enchanting story world. As well as listening to the story, children are invited to participate by dancing and singing.

Passes required

SUNDAY MAY 22, 3 P.M.

IN BLACK AND WHITE



Animagin’art

Family show, without words

A family show for both adults and kids, *In Black and White* is a tribute to silent film. You’re bound to be entertained by two protagonists whose slapstick gags, falls and chases, performed to a background of lively piano music, will remind you of Charlie Chaplin. Kids enjoy Joe’s funny adventures as his clumsiness keeps getting him in trouble.

Passes required

EXHIBITIONS AND WORKSHOPS
IN THE KIDS’ CORNER
UNTIL SUNDAY, JANUARY 17

THE MAGICAL WORLD OF HAND-MADE BOOKS – JEAN E. RICHARDSON COOK



Exhibition for Kids

Come visit this exhibition and enter the imaginary world of Jean E. Richardson Cook. Born in Lyleton, Manitoba in 1934, Cook lived in Pointe-Claire for 23 years before returning to her native province. At the age of 67, she enrolled at the University of Manitoba and obtained her BFA in 2008, at the age of 74! This exhibition features more than 40 hand-made books created between 2006 and 2014. From a miniature ABC book to a train carrying 15 small art books and messages in a bottle, you will enter her fascinating little hand-made world. This collection of works was generously offered to the Friends of Stewart Hall Foundation by the artist, and is now part of the Stewart Hall Art Gallery’s permanent collection.

Free admission

FROM JANUARY 23 TO MARCH 6

IMAGINATION AT PLAY – WITH VALERIE MCKEE, ARTIST AND ART EDUCATOR



Exhibition for Kids

Valerie McKee is an artist, illustrator and art educator living in Pointe-Claire. Her love of the natural world, and especially her fascination with animals, finds frequent expression in her work. Her paintings place animal characters in human context, drawing attention to both the personalities of animals

and the animal qualities in humans. Valerie is also an accomplished art educator. Believing that creativity is an innate human quality, her goal is to encourage people of all ages to access their creativity through the artmaking process. With colourful, imaginative projects and interactive workshops, she empowers her students to explore their imaginations and learn to see the world’s everyday “artfulness”. These are the building blocks for a lifetime of art appreciation and practice.

Free admission

SATURDAY, FEBRUARY 20,
FROM 1:30 TO 3 P.M.

WORKSHOP: ANIMAL EXPRESSION – WITH VALERIE MCKEE

Bilingual (ages 6 to 12)

Guided by artist Valerie McKee, children will draw inspiration from her work and create a personality for their animal character using watercolour paint and collage.

Passes required

FROM MARCH 12 TO APRIL 24

PAUSES – LES IMPATIENTS FROM THE WELLINGTON CENTRE IN VERDUN



Photo: G. Toulouse

Exhibition for Kids

This exhibition is an immersion into places of relaxation created in their workshop by *Les Impatients*. Drawing inspiration from Japanese Zen gardens, participants shaped their miniature landscapes in three dimensions. Photos of these maquettes reveal wonderfully poetic and enigmatic spaces. One minute we are by the sea, the next in an abstract and colourful universe. *Les Impatients*, founded in 1992, is an organization that supports people with mental health problems through artistic expression. The organization offers art workshops and encourages exchanges with the community by showcasing works created by participants.

Free admission

SATURDAY, APRIL 9, 1:30 TO 3 P.M.

WORKSHOP: CREATE A GARDEN MAQUETTE LIKE LES IMPATIENTS – WITH LYSANNE PICARD

Bilingual, for ages 8 to 12

Come visit the *Pauses* exhibition created by *Les Impatients*. This project consisted in creating a small-scale garden in which participants imagined themselves enjoying a moment of calm and relaxation. You can draw inspiration from their work to create your own miniature landscape in three dimensions.

Passes required

FROM APRIL 30 TO JUNE 12

ANCESTRAL HOMES: SCOTTISH MEMORY SERIES – G. SCOTT MACLEOD



Exhibition for Kids

This series by MacLeod was inspired by his grandparents’ trip to Scotland in 1971. A few years ago, the artist received his grandparents’ notebooks and photographs from

their journey. The diaries motivated him to produce a series of wood constructions recalling the Picts and their assimilation into the Scottish genealogical landscape. He also painted a series of landscapes of various regions of Scotland and some of the places his grandparents had visited: Aberdeen, Inverness, Stornoway and Skye. MacLeod calls this series a “memory series” for two reasons: first, to honour the memory of his grandparents, and second, to celebrate his Scottish-Norse ancestry. His short animation film *The Irishman: Child of the Gael*, on the Irish coming to Canada, will also be presented throughout the exhibition.

Free admission

CULTURAL CENTRE

SPECIAL EVENTS

SPRING BREAK

WEDNESDAY, MARCH 2, 1:30 P.M.

STRADIVARIUS' SECRET



Performance for children (ages 6 to 12), in English

This theatrical concert features lively solos, duos and string trios while revealing the magical process of string-instrument making. It takes place in an era when masks, disguises and deceit happily co-existed with the most exquisite music. Italian instrument maker Antonio Stradivari, also known as Stradivarius, is a genius at constructing extraordinary violins and cellos. But what is his secret? This is exactly what his fiercest rival, Giro Amati, wants to find out. Using the Carnival of Cremona as a cover, Amati sends spies to Stradivarius' renowned workshop to test the prodigy's latest models. However, Stradivarius' secret might simply be hidden in the way he protects his creations from the voracious little wood fleas infesting his workshop! Presented as part of Music Week in partnership with *Les Jeunesses musicales du Canada*.

Passes required

COMING SOON...

CULTURAL RENDEZ-VOUS 2016

MAY 28-29

CELTIC RENDEZ-VOUS!

This year highlights the 100th anniversary of the construction of Mull Hall, now known as Stewart Hall! Join us in honouring the Celtic roots of the MacLean family, for whom this house was built in 1916. Dance, music, entertainment and cultural workshops will allow you to discover the rich culture of Celtic countries.

DEMO SUNDAYS AT STEWART HALL

JANUARY 31, FEBRUARY 28,
MARCH 20, APRIL 17

2 TO 4:30 P.M.

Courtesy of the Lakeshore Creative Stitchery Guild and the Lakeshore Weavers Guild. Find out how it's done! The artisans themselves will show you how and answer all your questions.

Free admission



2016 POINTE-CLAIRE CRAFT FAIR (SALON DES ARTISANS)

Artisans interested in participating in our November 2016 craft show must contact the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall by the end of March 2016 so that we may include you on our mailing list. All craftwork must be handmade by the artisans. Kits and moulds, photographs, paintings, and live plants are not accepted. Interested artisans will be asked to present a sample of their work to an independent jury during the first week of June. **Registration forms will be available at the end of March.** For more information, please call 514-630-1220, ext. 1777.

CULTURAL MEDIATION FOR SCHOOLS: WINTER-SPRING 2016

EDUCATIONAL AND SCHOOL COMPONENTS

SPECIAL PROJECTS IN CULTURAL MEDIATION

The main goal of Stewart Hall's Cultural Mediation Programs is to promote the link between citizens and art and culture. These programs are created as a way to reach out to the community and allow as many people as possible to have access to art and culture. This can be achieved in many ways such as encouraging dialogue with artists or demystifying a work of art or an artistic discipline. Everyone can be introduced to art and culture and become an active participant in the community's cultural life and environment.

For these projects, we target Pointe-Claire's many neighbourhoods and all members of the community, from early childhood to seniors and from community organizations to health organizations, schools (preschool to high school), daycare centres and merchants.

We hope to innovate and create new projects with you. These projects can take on numerous forms: puppet-making workshops followed by a show, meetings and workshops with a professional musician followed by a concert, art projects with members of the community followed by an exhibition of the created artworks – the possibilities are endless!

For more information, or to learn how you can participate in a cultural mediation project, please contact Gabrielle Gosselin-Turcotte at 514-630-1220, ext. 1772, or at gabrielle.gosselin-turcotte@pointe-claire.ca.

PRESCHOOL AND SCHOOL-LEVEL ACTIVITIES



We offer a program of activities meant for daycare centres or programs, school groups, and homeschoolers. Through these activities, the little ones are invited to visit the Cultural Centre or Art Gallery, Stewart Hall, and discover different forms of artistic practice through a performance, a concert, a workshop, or a guided tour

of an art exhibition. For elementary and high school students, a visit to the Art Gallery can be followed by a visual arts workshop.

To receive our School Program for 2015-2016, or for any other information, please contact Gabrielle Gosselin-Turcotte at 514-630-1220, ext. 1772, or at gabrielle.gosselin-turcotte@pointe-claire.ca.

LEARNING THROUGH PLAY 2016-2017

BILINGUAL CULTURAL PRESCHOOL

FOR CHILDREN AGES 3 TO 5
MONDAY TO THURSDAY, 9 TO 11:30 A.M.



LUNCH PROGRAM

We offer a fun and creative lunch program between 11:30 a.m. and 1 p.m.

For a visit of our facility or to learn about the program, please call 514-630-1220, ext. 1774. Registration for the next season is underway. Places are limited.

OPEN HOUSE

Tuesday, February 2, 9 a.m.

Call today to reserve your place at our Open House. You can learn more about our program, visit the workshops, and if you like, even register for September. To receive an information kit, please call 514-630-1220, ext. 1774.

LEARNING THROUGH PLAY is a unique cultural preschool program designed for children 3 to 5 years old. **The program starts each year in September.**

Your child will make unforgettable discoveries by participating in different workshops: **art, music, drama, dance and creative play**. We offer games and activities to foster the development of creativity, self-esteem, motor skills, music appreciation and rhythm – all in a bilingual environment.

Our instructors are qualified specialists in their respective fields (dance, art, music, drama, etc.) who have acquired, over the years, invaluable experience with preschool children.

DRAMA



Through stories and activities related to clowns, masks, and circus, we learn to express our emotions. We will prepare a little performance for our parents.

CULTURAL CENTRE

MUSIC



We sing a lot using drums, xylophones, and bells for accompaniment. We learn rhythm and a few notes.

CREATIVE PLAY



Games are most important here: interactive games, puzzles, fun with numbers. Through games, we learn about special subjects: Aboriginal cultures and way of life, safety, the plant world, and a prereading project in the Kids' Corner of the Reading and Reference Room.

ARTS



We work on projects with gouache, clay, papier-mâché, plaster. We play with colours and shapes!

DANCE



We always start on the right foot! Our dance session begins with a warm-up, then we dance, imitating a lion, a tortoise, a soldier, the wind...

SUMMER CAMPS 2016

**POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE,
STEWART HALL**

SUMMER CAMP REGISTRATION TAKES PLACE BY INTERNET ONLY:

ludik.pointe-claire.ca

If you need help, please do not hesitate to call 514-630-1220.

REGISTRATION DATES

For Pointe-Claire residents: starting April 11 at 7 p.m.

For all: starting April 14 at 7 p.m.

**ANIMATED CARTOON CAMPS
SCIENCE CAMPS
CAMPS FOR APPRENTICE COOKS**

(Ages 6 to 12)

Registration at the same time as the Cultural Day Camps.

For more details about the Cultural Day Camps for summer 2016, including dates, look for the brochure available in March.

CULTURAL CAMPS

**CREATIVE
MORNINGS CAMP**

(Ages 3½ to 5)

Monday to Friday, 9 to 11:30 a.m.

A playful and artistic camp for the little ones!

Professional educators specializing in dance, music and art accompany young children every day in this programme specially designed for them. Children love the fun and creative atmosphere of workshops combining all of these disciplines! Every week, the children go home with a few of their creations. Space is limited. This year, the camp will be offered for four weeks, and each week will follow a special theme (watch for the camp brochure in March). **The camp will start July 25.** The group will be composed of a maximum of 12 children. You can sign up for one week at a time or for all 4 weeks.

Fees per week

Pointe-Claire residents: \$84

Non-residents: \$99

CULTURAL DAY CAMP

(Ages 6 to 12. Children must be 6 years old **before September 30, 2016** and have finished kindergarten). You may register for one week at a time or for the whole summer.

Monday to Friday, 12:30 to 4:30 p.m.

Each day, children participate in art, music, drama and dance workshops, both indoors and outdoors. Each discipline is taught by a specialist in the field and the children are divided by age groups with a maximum of 10 children per group. **The camp will start June 27.**

Fees per week

Pointe-Claire residents: \$90; \$80 for third child, registration at the counter only

Non-residents: \$107

Because the week of June 27 is a four-day week instead of a five-day week (the Cultural Centre is closed July 1), fees for this week have been adjusted to \$74 (third child registration at the counter only: \$58) for Pointe-Claire residents and \$88 for non-residents.

CULTURAL ASSOCIATIONS AND RESIDENT CLUBS

CLAYCRAFTERS POTTERY STUDIO



The Claycrafters Pottery Studio members support and finance their own activities, maintaining a spacious, fully equipped studio (with wheels, kilns, slab roller, extruder, library, etc.). Work in the showroom may be purchased. Adult beginner classes in wheel throwing and hand-building are offered through Stewart Hall (514-630-1220, extension 1740). The studio is located at Stewart Hall. Please feel free to visit our website at www.claycrafters.ca.

THE LAKESHORE WEAVERS GUILD

The art of weaving brings together many offshoots such as basketry, off-loom tapestry, warp painting, fibre dyeing, spinning your own yarns and much more. For more information on the Guild, please leave your name and phone number with the receptionist at Stewart Hall (514-630-1220), who will forward them to the president. Visit our website at www.tisserandsdulakeshoreweaversguild.org.

CULTURAL CENTRE

THE LAKESHORE CAMERA CLUB (LCC)

The Lakeshore Camera Club (LCC) strives to provide a welcoming and interactive environment in which members, whatever their level, are challenged to grow creatively by learning and sharing with fellow photographers. From September to June, we meet every Monday evening from 8 to 10 p.m. at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall. Visit our website at lccphoto.org.

THE STEWART HALL SINGERS

The Stewart Hall Singers, a large mixed-voice choir, welcomes new members to join them for the coming season. We perform a wide variety of repertoire ranging from classical to Broadway selections. Our major concerts are in December and May. Rehearsals are held on Monday evenings at 7:30 p.m. at the Noël-Legault Community Centre, 245 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road, and run from September to May. Please visit our website at www.stewarthallsingers.ca. To arrange for an audition, please call 514-630-0331. Previous experience will be helpful but is not necessary.

THE LAKESHORE STAMP CLUB INC.

The Lakeshore Stamp Club was founded in Pointe-Claire in 1961 and, with over 170 members today, it is one of the largest philatelic clubs in Quebec. It caters to all collecting levels from junior to advanced. If you are interested in joining, please drop a line to: Membership Secretary, Lakeshore Stamp Club, P.O. Box 1, Pointe-Claire QC H9R 4N5. Annual membership is \$23 – or \$1 for juniors!

STEWART HALL SENIORS



Stewart Hall Seniors meet every second Tuesday, from September to June. Come join the fun as we discover new avenues of interest, entertainment, dances, outings, and much more. Over 300 members bring vitality and energy to this group. The format is one hour of guest speakers, entertainers, etc., followed by chit-chat over tea and goodies. Membership for one season is \$15 for two or more persons living at the same address, or \$10 for a single person. Tea and cookies are free. If you are not a member, but wish to receive next season's flyer, simply provide us with your name, complete address, and telephone number by calling 514-630-1220, ext. 1774.

LAKESHORE COIN CLUB

The meetings are held at the Cultural Centre every third Tuesday of September, October, November, January, February, March, and April, from 7:30 to 10 p.m., at Stewart Hall. The evenings consist of a presentation (in English) by a guest speaker or a slide presentation. It is an opportunity to trade and share information with the other members. Newcomers are welcome. Mailing address: Lakeshore Coin Club, 46004 CST CTR, Pointe-Claire QC H9R 5R4.

LAKESHORE CREATIVE STITCHERY GUILD



The Lakeshore Creative Stitchery Guild meets at Noël-Legault Centre, 245 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road, every Thursday from 9:30 a.m. to 4 p.m., as well as every other Tuesday evening from 7 to 10 p.m. Classes in various types of embroidery are offered for beginner to advanced stitchers. There is also a youth group. The Lakeshore Creative Stitchery Guild is a chapter of the Embroiderers' Association of Canada. New members are always welcome. For more information, please feel free to email the Guild at info@lcs-gtal.ca, or visit our website at www.lcs-gtal.ca.

THE POINTE-CLAIRE GOLDEN AGE ARTISTS



We are a group of West Island seniors, amateur artists, who meet weekly on Tuesday afternoons from 1 to 4 p.m., from mid-September to the end of May, at the Noël-Legault Centre, 245 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road. The group is open to West Island senior artists of all skill levels. No painting lessons are provided; we meet only to paint together, exchange ideas and provide friendship and mutual support. Each artist is expected to bring his or her own painting supplies. If you have an active and continuing interest in painting, join the group and improve your painting skills. For information, please call Elke Attal at 514-694-1865.

WEST ISLAND WOODTURNERS

West Island Woodturners was formed by a small group of woodturning enthusiasts in 1989. Club membership stands at about 70. We are a non-profit organization whose aim is to promote the art and craft of woodturning and the exchange of ideas, and we provide an excellent social setting to work in. The Club meets weekly, from September to June, on Tuesday evenings between 7 and 9 p.m. in the basement of the Pointe-Claire Municipal Court building, 401 Saint-Jean Boulevard. The entrance is located in the rear parking lot. Our weekly program consists of a variety of activities, including guest speakers, demos and discussions. For more information, please write to us at wiwoodturners@gmail.com, or call Jim Laberge at 450-458-2708.

CULTURAL WORKSHOPS – WINTER-SPRING 2016

Registration by Internet only:

ludik.pointe-claire.ca

To register by Internet, you must have client numbers for you and your children. If you do not already have them, you must obtain them before registration begins.

If you are a **resident** of Pointe-Claire, you must come to the Cultural Centre in person, before registration begins, to obtain client numbers. We require proof of residence for each registering person (driver's licence or government medical insurance card with photo, or tax, electricity, cable or telephone invoice), and proof of age for each child (medical insurance card, birth certificate). **Non-residents** may obtain their client numbers by coming in person or calling the Cultural Centre.

Any workshop payment of \$300 or more may be paid in two instalments: 50% payable by cheque upon registration, and the balance by a second cheque postdated 30 days after the date of the first class.

Registration continues until workshops begin.

REGISTRATION FOR POINTE-CLAIRE RESIDENTS

Starting January 5 at 7 p.m.

REGISTRATION FOR ALL

Starting January 7 at 7 p.m.

Anyone unable to register by Internet must do so at the Cultural Centre (information: 514-630-1366).

WORKSHOP LOCATIONS

SH : **Stewart Hall** – 176 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road (accessible to people with reduced mobility)

CNL : **Centre Noël-Legault** – 245 Du Bord-du-Lac – Lakeshore Road

MOST WORKSHOPS BEGIN THE WEEK OF JANUARY 25, 2016.

***New workshops for the winter-spring 2016 season are identified by an asterisk.**

CULTURAL CENTRE

WORKSHOPS FOR CHILDREN AND FAMILIES

Materials are included in workshops for children and families. Workshop fees will be reimbursed only if notice of cancellation is received at least seven days before the starting date of the workshop. No refund will be given if notice of cancellation is received six days or less before the start of the workshop.

MOM & BABY YOGA

(0-9 MONTHS OR UNTIL THE CHILD IS ABLE TO MOVE AROUND/WALK)

KARMELO JOHAL

Mom and Baby yoga is a wonderful way to connect with your baby through yoga. It calms the mind, strengthens and tones the body with post-partum healing exercises and includes baby yoga, improving the baby's coordination and awareness. It improves posture, builds confidence and relaxes you using inspirational yoga postures, breathing techniques and chanting. Meet other moms and create a tranquil community. Mostly in English.

Tuesday, 10 – 11:15 a.m.
January 19 – May 3 (no class: March 1)
SH, 15 sessions, \$97

SALSA BABIES

(0-11 MONTHS)

MAXIME DESLAURIERS

Salsa Babies offers a great workout, a chance to socialize with other parents, and an opportunity to introduce one's child to music and movement. Mom will love moving to the beat and learning a few steps while baby is snug in its carrier. All levels of fitness and dance experience are welcome.

Tuesday, 10 – 11 a.m.
January 26 – May 3
CNL, 15 sessions, \$107

BABY MASSAGE

(0-12 MONTHS)

ANNE DESGEORGES



More than just a technique, massage for babies is a wonderful way for parents and babies to communicate. The workshop enables parents not only to bond with their baby but also to exchange with each other and to reflect on their role without feeling judged. The workshop teaches techniques for giving baby a massage and includes a period for discussion on the joys and challenges of motherhood. Anne Desgeorges is a lactation consultant with IBLCE certification and birthing coach. Cost includes massage oil.

Thursday, 1 – 2:30 p.m.
January 28 – February 25 or
March 10 – April 7 or
April 14 – May 12
SH, 5 sessions, \$60

YOGA KIDS

(AGES 2 TO 3, WITH A PARENT)

KATHLEEN McADAMS



Games based on nature and animal themes, dance and song are used to stimulate the mind, develop a creative spirit and enhance health. Children use their imagination and yoga postures to learn new vocabulary, develop motor and movement skills, and learn balance and relaxation through meditation and breathing techniques.

Wednesday, 9:30 – 10:15 a.m.
January 27 – May 4
CNL, 15 sessions, \$65

MY BEGINNINGS IN ART

(AGES 2 TO 3, WITH A PARENT)

ANDREA LANE

Introduction to the joys of experimenting and creating using different art materials and techniques. Tots and parents work together on various thematic projects.

Saturday, 9:30 – 10:15 a.m.
January 30 – May 14 (no class: March 26)
SH, 15 sessions, \$91

DANCE AND MOVEMENT

(AGES 2 TO 3, WITH A PARENT)

STÉPHANIE LACHANCE

Children discover dance, for the fun of it and as great exercise that helps them develop their creativity, imagination and body awareness. A unique mode of expression, dance reinforces self-esteem and openness to the world.

Saturday, 10 – 10:45 a.m.
Saturday, 10:45 – 11:30 a.m.
January 23 – May 21 (no class: March 5 and 26 and May 14)
SH, 15 sessions, \$81

MUSICAL AWAKENINGS – LA PETITE FABRIQUE À CHANSONS

(AGES 3 TO 6)

VICTOR MÉNARD

www.lapetitefabriqueachansons.com
<https://vimeo.com/130148151>

These workshops allow children to experience the benefits that come from music and give them the space to express their creativity. We discover musical instruments. We sing. We write a song together. This musical project improves children's ability to concentrate and develops their sensibility, memory and confidence, but what is perhaps most important is its playful approach. **A parent must attend the first workshop with the child.**

Saturday, 9:30 – 10:30 a.m. (ages 3 to 4)
Saturday, 10:30 – 11:30 a.m. (ages 5 to 6)
January 30 – March 12 or
March 19 – April 30
SH, 7 sessions, \$111

CREATIVE DANCE

(AGES 4 TO 5)

STÉPHANIE LACHANCE

A source of pleasure and an excellent form of exercise, dance develops creativity, imagination and body awareness. As a form of expression, it strengthens self-esteem and openness to the world, helping children develop their human and creative potential while revealing their own personality.

Saturday, 11:30 a.m. – 12:15 p.m.
January 23 – May 21 (no class: March 5 and 26 and May 14)
SH, 15 sessions, \$81

LITTLE ARTISTS' STUDIO

(AGES 4 TO 5)

ANDREA LANE

Create artistic projects using different materials. A fun way for the little ones to develop personal and creative expression and imagination. Mostly in English.

Saturday, 10:45 – 11:45 a.m.
January 30 – May 14 (no class: March 26)
SH, 15 sessions, \$107

MY ART STUDIO

(AGES 5 TO 10)

POLI WILHELM

Develop your imagination and explore different creative techniques in drawing, painting and collage. Through experimentation and technical supports, children will discover new forms of expression, refine their awareness and develop the skills and dexterity to carry out artistic projects. Mostly in French.

Thursday, 4:30 – 6 p.m.
January 28 – May 12 (no class: March 3)
CNL, 15 sessions, \$139

HIP-HOP DANCE

(AGES 5 TO 12)

CATHERINE LAVIGNE



Introduction to hip-hop melody and rhythm. Develop your body's memory with a variety of movements and choreographies. Come and improve your technique, boost your self-confidence through exercises leading to artistic expression, and improve your flexibility and stamina. This activity helps kids develop both artistically and personally.

Thursday, 5 – 6 p.m. (ages 5 to 8, beginner level)
Thursday, 6 – 7 p.m. (ages 9 to 12, beginner to intermediate levels)
Thursday, 7 – 8 p.m. (ages 9 to 12, intermediate to advanced levels)
January 28 – May 12 (no class: March 3)
CNL, 15 sessions, \$97

CULTURAL CENTRE

MULTI DANCE (AGES 6 AND 7)

STÉPHANIE LACHANCE



For girls and boys, this workshop offers a way of exploring different kinds of dance, including the basic elements of hip hop, jazz, ballet, and African and Latin dance. Technical exercises and short choreographies are used. It's a great workshop for kids who are curious about dance.

Saturday, 12:15 – 1 p.m.
January 23 – May 21 (no class: March 5 and 26 and May 14)
SH, 15 sessions, \$81

* PLAY WITH CLAY (AGES 7 TO 12)

JOAN SCOTT

Explore different techniques of handbuilding while creating various pieces: human figures, masks, animals, and more.

Monday, 4:45 – 6:15 p.m.
January 25 – April 18 (no class March 28)
SH, 12 sessions, \$103

ART AFTER SCHOOL (AGES 7 AND UP)

VÉNÉCIJA LÉVI-BREDER

Come and explore a variety of techniques and materials (drawing, painting, collage, clay sculpture, papier mâché, soapstone, 3D). Create your own cool art projects – it's all about freedom of expression and originality!

Tuesday, 4:45 – 6:45 p.m.
January 26 – May 3
SH, 15 sessions, \$196

ON STAGE! (AGES 8 TO 14)

S. LACHANCE AND PIERRE-O. CHAMPAGNE



A hugely enjoyable introduction to theatre through a project using the camera. Everyone participates in the various aspects of this production. A full screen presentation is scheduled at the end of the session.

Saturday, 1:30 – 3:30 p.m.
January 23 – May 21 (no class: March 5 and 26 and May 14)
SH, 15 sessions, \$387

WORKSHOPS FOR ADULTS

Teens 16 years and older are also welcome upon approval by the administration. Prices include provincial and federal taxes. **Easels are provided; unless otherwise indicated, model fees and material costs are extra. Please check our website for a list of materials required for the first class.**

ARTISTS' STUDY GROUP ANNIKA DIEHL

Year-long program for accomplished artists. To register, please call the Cultural Centre, ext. 1774.

Monday, 12 – 3 p.m.
January 11 – April 4
CNL

DRAWING STUDIO VÉNÉCIJA LÉVI-BREDER

Created for those who want to learn the secrets of drawing. Unique and very specific teaching methods introduce essential elements for successful drawing: lines, shapes, light and shade, texture, perspective, how to draw human beings. At the end, your skills will be greatly improved not only in drawing, but in your future painting, designing, sculpting and art projects. Bilingual. Beginner and intermediate levels.

Wednesday, 1:30 – 5:30 p.m.
Wednesday, 6 – 10 p.m.
January 27 – May 4
SH, 15 sessions, \$416

PAINTING STUDIO VÉNÉCIJA LÉVI-BREDER



Learn and understand the process of painting. Specific exercises will guide you to understand how colours can transform your art work, improving perspective, volume and texture. Individual attention is given so that each person can advance according to his or her own level. Bilingual. Beginner and intermediate levels.

Tuesday, 12:30 – 4:30 p.m., \$416
Tuesday, 7 – 10 p.m., \$324
January 26 – May 3
SH, 15 sessions

ADVANCED PAINTING STUDIO VÉNÉCIJA LÉVI-BREDER

Designed for returning intermediate and advanced participants who would like to keep on painting in a friendly environment with the teacher's help. Group discussions provide motivation and new ideas. There is always room for improvement in art! Prerequisite: Painting Studio class. Bilingual.

Monday, 1:30 – 5:30 p.m.
Monday, 6 – 10 p.m.
January 25 – May 9 (no class: March 28)
SH, 15 sessions, \$416

* MEDIA MIX-UP VALERIE McKEE

Enjoy an afternoon of exploration and creation. Using a variety of illustration and mixed media techniques, including line drawing, painting, collage and print-making, you can create unique works of art. A fun and creative way to discover the artist in you!

Thursday, 6:30 – 9 p.m.
January 28 – April 14
SH, 12 sessions, \$210

PASTEL JOHANNE POULIOT



Learn to see and look (work of observation). Develop your creativity through your own personality. Develop your critical sense. Advice and personalized follow-up provided at your own pace. For all levels.

Tuesday, 1 – 4 p.m.
January 26 – May 3 or
Wednesday, 1 – 4 p.m. or
Wednesday, 6 – 9 p.m.
January 27 – May 4
SH, 15 sessions, \$263

CONTEMPORARY PAINTING POLI WILHELM

Creative approaches use a variety of models and drawing, painting, collage techniques and materials. You will develop your imagination and creativity and discover your own image. This workshop will take you off the beaten track! Mostly in French. For all levels.

Thursday, 1 – 4 p.m.
January 28 – May 12 (no class: March 3)
CNL, 15 sessions, \$324

SOAPSTONE CARVING RAFIC DAGHER

In a relaxed atmosphere, learn the basics of soapstone carving: tools, techniques and finishing processes. You will choose two projects among the following: polar bear, dolphin, whale, fish, duck, loon, and tortoise. Once you have mastered the basics, you will be able to create your own design. For all levels.

Wednesday, 7 – 9:30 p.m.
January 27 – May 4
SH, 15 sessions, \$222

CULTURAL CENTRE

POTTERY: THROWING ON THE POTTER'S WHEEL

JOAN SCOTT



Learn the basics of throwing forms on the potter's wheel, and you can then work on your pieces, decorate them and glaze them. For all levels. **Clay included in cost of the workshop.** In English.

Monday, 7 – 9:30 p.m.
January 25 – April 18 (no class: March 28)
SH, 12 sessions, \$234

POTTERY: HAND-BUILDING WITH CLAY

JOAN SCOTT

Create your own pieces using clay and simple hand forming methods. Get to know clay by using suggested projects to learn techniques and create different shapes. Your pieces will be baked, then glazed and bisque-fired. **Clay included the cost of the workshop.** For all levels. In English.

Tuesday, 7 – 9:30 p.m.
January 26 – April 12
SH, 12 sessions, \$234

STAINED GLASS

CLIFF OSWALD



Learn all the steps required to create a stained glass object. Draw your own designs. Learn to apply the copper foil method (Tiffany) and create a simple project. For all levels. (Advanced students could do a 3D project.).

Tuesday, 7 – 10 p.m.
Session 1: January 26 – March 15 (8 classes), \$187
Session 2: March 22 – April 26 (6 classes), \$140
CNL

BOBBIN LACE MAKING

HÉLÈNE PLOUFFE

By crossing threads wrapped around bobbins, we weave lace manually as a spider weaves its web: with patience and careful attention to detail. For all levels.

Thursday, 7 – 9:30 p.m.
Session 1: January 28 – March 10
Session 2: March 24 – May 5
SH, 7 sessions, \$207

* WOODTURNING

LOUIS ARSENAULT



Introduction to basic woodturning. Come and satisfy your curiosity by learning the skills of woodturning. An overview of tools and their safe handling and the sharpening process, as well as hands-on demonstrations, will be provided. Each week, under supervision, each participant will get to personally experiment woodturning while others observe. For beginners.

Wednesday, 7 – 9 p.m.
January 27 – March 16
CNL, 8 sessions, \$195

GUITAR

MICHAEL MACDONALD

Ages 10 and up



Learn the basics of classical or popular guitar. Participants must provide their own guitar. Maximum of two participants per group (30 minutes of individual teaching and 30 minutes of practice and observation). Electric guitars are not suitable for this workshop. All levels.

Monday, 4:30 – 5:30 p.m. or
Monday, 5:30 – 6:30 p.m. or
Monday, 6:30 – 7:30 p.m. or
Monday, 7:30 – 8:30 p.m. or
Monday, 8:30 – 9:30 p.m. or
January 25 – May 9 (no class: March 28)
SH, 15 sessions, \$337

DIGITAL PHOTOGRAPHY 101: GETTING STARTED

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca

Learn how to use all the best features of your digital camera, including the menus and settings, plus how to transfer images to your computer while learning composition techniques to get the best shot possible. Learn how to resize and sharpen your images for Facebook and Pinterest or for emailing to friends and family, and to create photo albums using various corrective tools, in programs like Picasa and Adobe Photoshop Elements 12 and 13. Learn the art of photography through four stimulating class assignments and helpful critiques. Bring your camera and operating manual. Mostly in English. Recommended for beginners.

Session 1: Monday, 7 – 9:30 p.m.
February 15 – March 14

Session 2: Tuesday, 7 – 9:30 p.m.
February 23 – March 22

Session 3: Monday, 7 – 9:30 p.m.
April 4 – May 9 (no class: April 25)

SH, 5 workshops per session, \$91 per session

DIGITAL PHOTOGRAPHY 201: TAKING CREATIVE CONTROL

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca



An advanced workshop designed for DSLR owners. Learn how to shoot and process your images using the RAW format, for superior quality and exposure control. Take creative control with manual mode, using selective focus, TTL flash fill and other techniques for better imagery. Learn easy processing techniques in programs like Picasa and Adobe Photoshop elements 12 and 13. Portraiture, landscape and night photography will be covered. Four unique assignments and helpful critique will enhance your skills!

Level: intermediate. Suggested prerequisite: Digital Photography 101. Recommended for persons with digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Pentax, etc. Mostly in English. Bring your camera and operating manual.

Session 1: Wednesday, 7 – 9:30 p.m.
February 17 – March 23 (no class: March 2)

Session 2: Tuesday, 7 – 9:30 p.m.
March 29 – May 3 (no class: April 26)

SH, 5 workshops per session, \$91 per session

CULTURAL CENTRE

ADVANCED DIGITAL PHOTOGRAPHY 301: COMPOSITION AND TECHNIQUES FOR MEMORABLE IMAGES

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca



This third, advanced-level workshop focuses on composition and techniques to create dynamic images using visual design principles, and by composing with light, colour, and in black and white. Learn how to correctly use wide-angle lenses and easily create large, multiple-photo stitched panoramic prints. Creative elements will be explored through the use of filters and processing techniques with Adobe Photoshop Elements (versions 11 to 13) and Photoshop CS5 and 6. An evening of outdoor night photography at Stewart Hall is included. Four unique assignments and helpful critique will enhance your skills! Prerequisite: Digital Photography 101 and 201. Recommended for persons with digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Pentax, etc. Mostly in English. Bring your camera and operating manual.

Thursday, 7 – 9:30 p.m.
February 18 – March 17
SH, 5 sessions, \$91

ADVANCED DIGITAL PHOTOGRAPHY 401: FROM CAPTURE TO PRINT – PRESENTING YOUR PHOTOGRAPHIC WORK

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca

You have thousands of images on your computer hard drive and memory cards, but now you want to do something with them. This workshop focuses on how to create poster-sized prints and canvases, dynamic digital slide shows with music, and stunning photo-books with popular publishers Blurb, Shutterfly, My Publisher and Photobook Canada. Participants will be shown how to use image processing software, such as Photoshop Elements, Photoshop CS, or Lightroom, to make final image adjustments for presentation and printing. You are most likely shooting in RAW format, to capture as much data as possible to process your images. Your creativity will be sparked by challenging assignments to create fabulous prints, a photobook, and innovative digital slide shows. On our last night, we will review your digital slide show production! Participants are encouraged to bring their laptop computers to class, pre-loaded with Photoshop Elements 11, 12 or 13. This software may be purchased from local retailers or online at staples.ca, amazon.ca, or adobe.com. Pre-requisite: Digital Photography 101 and 201. Mostly in English.

Thursday, 7 – 9:30 p.m.
March 31 – May 12 (no class: April 7 and 28)
SH, 5 sessions, \$91

ADVANCED DIGITAL PHOTOGRAPHY: FLASH PHOTOGRAPHY AND HOME STUDIO LIGHTING

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca

A powerful external flash, either on or off camera, provides a wonderful opportunity for creative lighting not possible with a built-in or “pop-up” flash. Learn how to use diffusers, reflectors, umbrellas, soft boxes, coloured theatrical filters and various light modifiers for different lighting effects. Technical lessons on TTL, camera settings, metering and more will be taught. Includes product and portrait model photography, both indoors and outdoors, using sets and backdrops, plus four challenging assignments. An external flash (speed-light) such as Nikon, Canon, Metz, Vivitar, Sigma, etc., is required. Recommended for people with advanced digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Pentax, etc. Pre-requisite: Digital Photography 101 and 201. Mostly in English.

Wednesday, 7 – 9:30 p.m.
April 6 – May 11 (no class: April 27)
SH, 5 sessions, \$93

TRAVEL PHOTOGRAPHY: TIPS AND TRICKS FOR GREAT PHOTOS!

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca



Learn the ABCs of travel photography in this 3-hour seminar – from planning your trip, researching the country, and protecting your camera equipment from theft and extreme weather, to tips for backing up your digital files. Learn how to save hundreds of dollars in airfares flying to the same destination... on the same day! For “cruisers,” learn how to save BIG money on your next voyage! A selection of memorable travel images from France, the Czech Republic, Iceland, Peru, Argentina, Antarctica and more will be presented, with details on how and where they were taken. A free, 12-page printed photographer’s resource list, including a “Where to Buy” directory, travel and discount airline websites, photo checklist and more will be provided. So come with your questions and be prepared to have some fun! Recommended for everyone who loves to travel. Mostly in English.

Tuesday, 7 – 10 p.m.
May 10
SH, 1 session, \$19

PHOTOSHOP ELEMENTS BOOT CAMP!

FREDERIC HORE

www.RemarkableImages.ca

This intensive, 13-hour workshop is designed for digital photographers who want to learn the fundamentals of how to process and print their images, send them via email, or upload photos to social media such as Facebook and Flickr, using a photo editing software – in this case Photoshop Elements 11, 12 or 13. In a step-by-step process, participants will learn how to create an archive, open a new file, and easily adjust brightness, colour and saturation with various corrective tools. Layers for non-destructive editing, adding borders and type, creating collages and black and white images, and a few special effects will be demonstrated, along with resizing, sharpening, and saving your new image. Four sample images on a USB key will be supplied for live simultaneous hands-on training. For further guidance, a worksheet and resource list are provided. One assignment and critique session is included. Participants are encouraged to bring their laptops to class, pre-loaded with Photoshop Elements 11, 12 or 13. This software may be purchased from local retailers or online at staples.ca, amazon.ca or adobe.com. For all levels. Mostly in English.

Tuesday, Wednesday and Thursday, 7 – 9:30 p.m.
May 17, 18, 19, 24 and 25
SH, 5 sessions, \$119

CULTURAL IMMERSION IN SPANISH

IVAN BARRADAS



The teaching and learning of the Spanish language should be viewed as a collective and living art that is cultivated between the teacher and participants. Please refer to the workshop blog for more information: bitacorahispanica.blogspot.ca.

The *Explorers* workshop is designed for those who possess a basic or limited knowledge of Spanish and would like to achieve a functional level of communication.

The *Spanish Storytellers* workshop is, above all, focused on grammar and the accurate use of tenses for those who would like to improve their understanding and conversational skills.

The *Spanish Conversation Circle* is designed for those capable of holding a conversation in Spanish. Prior to registration, a brief phone conversation with the teacher will be required. Please contact the Cultural Centre for the teacher’s contact information.

Cost includes photocopies. There is no book to buy.

Monday and Wednesday: *Explorers*
10 a.m. – 12 p.m.
January 25 – May 9 (no class: March 28)
SH, 30 sessions, \$366

Monday and Wednesday: *Spanish Storytellers*
2 – 4 p.m.
January 25 – May 9 (no class: March 28)
SH, 30 sessions, \$366

Friday: *Spanish Conversation Circle*
10 a.m. – 1 p.m.
January 29 – May 20 (no class: March 25)
SH, 15 sessions, \$265

CULTURAL CENTRE

ITALIAN FOR TRAVELLERS

JACQUELINE SAMPERI MANGAN OR
MARIA EUGENIA GIOCHI



Italian language and culture workshop emphasizing communication in everyday situations. Focus is on understanding, oral expression, vocabulary, grammar and conversation, based on authentic material. **Beginner and intermediate levels: extra cost of approximately \$70 for an exercise manual and a book.**

Beginner, intermediate and advanced levels with Jacqueline

Monday, 10 a.m. – 12 p.m., advanced level
January 25 – April 25 (no class: March 28)

Tuesday, 4 – 6 p.m., intermediate level

Tuesday, 6 – 8 p.m., beginner level

January 26 – April 19

SH, 13 sessions, \$142

Advanced level with Maria

Conversation is based on games, reading, discussions and videos on Italy, adapted to participants' level. **Cost includes photocopies. There is no book to buy.**

Tuesday, 2 – 4 p.m.

January 26 – May 3

SH, 15 sessions, \$184

FRENCH CONVERSATION

VIVIAN SILVER



This workshop is for those who have already taken a beginner level class. Topics of conversation will be based on participants' interests and suggestions. Therefore, themes may vary. The workshop is about the pleasure of being able to express yourself and to follow a discussion in French. Intermediate level.

Wednesday, 2 – 4 p.m.

March 30 – May 18

SH, 8 sessions, \$97

BALLROOM DANCING

MAXIME DESLAURIERS AND PARTNER

Learn or perfect your skills in the different steps used in international style dancing, such as chacha, foxtrot, mambo, merengue, quickstep, samba, swing, tango, waltz. Cost of this workshop is per couple.

Thursday, 6:30 – 7:30 p.m., beginner level 1

Thursday, 7:30 – 8:30 p.m., beginner level 2

Thursday, 8:30 – 9:30 p.m., intermediate and advanced levels

January 28 – May 5

SH, 15 sessions, \$243 per couple

BELLY DANCING

AISHA

Belly dancing is a highly enjoyable feminine dance that is accessible to women of all ages. It helps us lose weight, tones our muscles, makes joints more supple, improves cardiovascular capacity and makes us more flexible. Learn some choreographies and for those who are interested, an end-of-session performance is possible.

Wednesday, 6:30 – 8 p.m. (beginner level)

Wednesday, 8 – 9:30 p.m. (intermediate and advanced levels)

January 27 – May 4

CNL, 15 sessions, \$223



FITNESS BELLY DANCING

AISHA

Belly dancing is a complete exercise that helps keep you in shape, reduce osteoporosis and improve cardiovascular capacity. It develops the tonicity, coordination and flexibility of arms, hands, pelvis, shoulders and legs. Women who practice this dance on a regular basis develop better posture and balance. Excellent for pregnant women and seniors. For all levels.

Tuesday, 1 – 2:30 p.m.

January 26 – May 3

CNL, 15 sessions, \$223

MODERN LINE DANCE

MARC MITCHELL (CERTIFIED TEACHER)

The choreographies are as varied as the music! Dance to the rhythm of today's hits and oldies, soul, Latin music, country and even rap. Good for both body and soul. For all levels.

Monday, 7 – 8:30 p.m.

January 18 – April 4 (no class: March 28)

Thursday, 1 – 2:30 p.m.

January 21 – March 31

CNL, 11 sessions, \$119

DANCE FITNESS

DOLORES PAQUETTE

Come dance and exercise with easy, fun and effective moves to music for all ages and fitness levels. A gentle warm-up leading to a fun cardio segment. Floor exercises include Pilates, elastics and weights followed by a relaxing cooldown to round out this complete body workout. Mostly in English. For all levels.

Tuesday and Friday, 9 – 10 a.m.

January 19 – May 10 (no class: March 1, 4 and 25)

CNL, 30 sessions, \$162

LATIN CARDIO

STUDIO DANZA



You'd like to dance, lose a few pounds and work on your cardio? In this fun, energetic Latin cardio class done to sizzling Latin rhythms, time really flies! Take care of your heart and body while doing something that you love!

Monday, 5:30 – 6:30 p.m.

January 25 – May 9 (no class: March 28)

Tuesday, 7:30 – 8:30 p.m.

January 26 – May 3

CNL, 15 sessions, \$101

BALLET FOR ADULTS

ALISON DEWAR



Traditional ballet class including various exercises at the bar and in the centre. Ballet enhances flexibility, muscle tone and a sense of musicality. Learn several sequences of movements to be improved each week. For all levels.

Friday, 8:45 – 10 a.m.

January 22 – May 6 (No class: March 4 and 25)

CNL, 15 sessions, \$139

CULTURAL CENTRE

PILATES ALISON DEWAR



Gentle yoga-type warm-up, then traditional Pilates exercises that help improve flexibility and strength of core muscles (abdominal and back). Each class will end with some gentle stretching. All levels.

Wednesday 9 – 10 a.m. and Friday, 10 – 11 a.m.
January 20 – May 11 (no class: March 2, 4 and 25)
CNL, 30 sessions, \$162

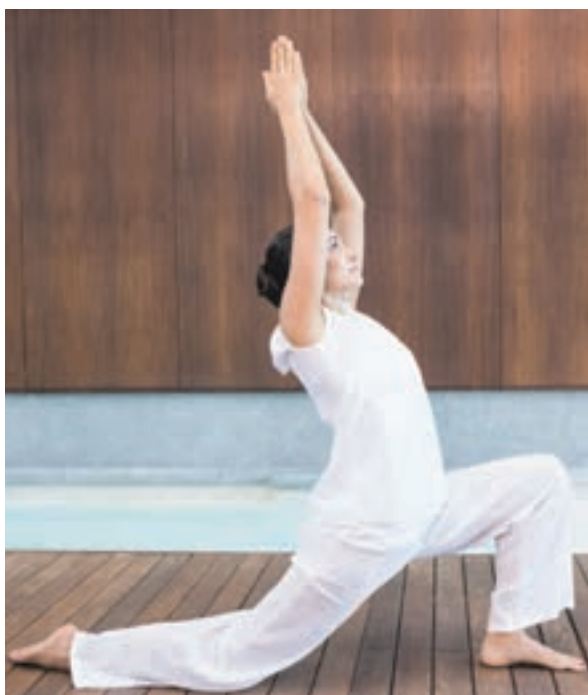
TAI CHI CHUAN: YANG STYLE GENE MALEC (CERTIFIED TEACHER)

There are several types of tai chi, but the style most suited to people of all ages, and most often recommended for their health benefits, are Wu and Yang. This workshop will concentrate on the Yang form, characterized by 24 wide, simple and athletic movements.

Monday, 10 – 11 a.m.
January 25 – May 9 (no class: March 28)
Wednesday, 7:30 – 8:30 p.m.
January 27 – May 4
CNL, 15 sessions, \$94

TAOIST TAI CHI TAOIST TAI CHI SOCIETY OF MONTREAL

www.taichitaoiste.org



Tai chi, bringing together the arts of internal health, can improve well-being in terms of health, circulation, flexibility, concentration, balance and stress reduction. It is meditation in movement. For all levels.

Tuesday, 7 – 8:30 p.m.
January 26 – May 3 or
Wednesday, 10 – 11:30 a.m.
January 27 – May 4
CNL, 15 sessions, \$92

YOGA STRETCHING ALISON DEWAR

This gentle stretch class is designed to help improve flexibility, control and posture. Many of the stretches are inspired by yoga and a few by classical ballet. Relaxing class with many benefits. For all levels.

Wednesday, 10 – 11 a.m. and Friday, 11 a.m. – 12 p.m.
January 20 – May 11 (no class: March 2, 4 and 25)
CNL, 30 sessions, \$162

PRENATAL YOGA KARMEL JOHAL

Prenatal yoga focuses on relaxation for the mother-to-be, connection with the growing baby through meditation and reflection on the baby's upcoming birth. The yoga postures taught are used essentially to prepare for labour. Includes breathing techniques and guided meditations. For beginners, from the beginning of pregnancy to the fortieth week.

Tuesday, 7 – 8:30 p.m.
Session 1: January 19 – March 15 (no class: March 1)
Session 2: March 22 – May 10
SH, 8 classes per session, \$121 per session

HATHA YOGA KATHLEEN McADAMS (KRIPALU CERTIFIED) OR LOUISE MORGAN (SIVANANDA CERTIFIED)



Breathing exercises, warm-up, seated and standing poses, meditation and relaxation. Gently exercise all body parts and stretch and tone your muscles, articulations, spine, skeletal system and internal organs. Release physical and mental tension and revitalize body and mind. Meditation increases sharpness of mind, calmness and concentration. A few poses require some degree of fitness and flexibility.

Courses with Kathleen McAdams (beginner and intermediate levels)
Tuesday, 7:30 – 9 p.m.
January 26 – May 3, SH
Thursday, 10:30 a.m. – 12 p.m.
January 28 – May 5, CNL
15 sessions, \$142

Courses with Louise Morgan
Wednesday, 6:45 – 8:15 p.m. (beginner)
Wednesday, 8:15 – 9:45 p.m. (intermediate and advanced levels)
January 27 – May 4
SH, 15 sessions, \$142

GENTLE HATHA YOGA KARMEL JOHAL

Gentle hatha yoga is accessible to people of all sizes, ages and fitness levels. It eliminates any anxiety about the practice of yoga and also helps with stress reduction. It creates an atmosphere of safety, comfort and confidence. Mostly in English. For all levels.

Friday, 10 – 11:30 a.m.
January 22 – May 13 (no class: March 4 and 25)
SH, 15 sessions, \$113

EASY YOGA FOR SENIORS DELIA COURMANOPOULOS



Introduction to beginner level yoga poses, breathing exercises and relaxation techniques. This workshop is ideal for people suffering from arthritis, back or neck problems, or who are recovering from cancer treatments. You must be able to get down to the floor and up again on your own.

Monday, 9:30 – 11 a.m.
January 18 – May 16 (no class: March 28)
SH, 17 sessions, \$200

CHAIR YOGA AND MEDITATION FOR SENIORS KARMEL JOHAL

Chair yoga is the practice of yoga postures using the chair for support. By modifying most poses, people are able to get the benefit of yoga within their range of movement. An excellent way to achieve physical strength and relaxation. Ideal for those with health issues. Mostly in English. For beginners.

Wednesday, 10 – 11:30 a.m.
January 20 – May 4 (no class: March 2)
SH, 15 sessions, \$142

INTENSIVE WORKSHOPS

Materials are included in workshops. Workshop fees will be reimbursed only if notice of cancellation is received at least seven days before the starting date of the workshop. No refund will be given if notice of cancellation is received six days or less before the start of the workshop.

ART WALKS MIMI RAMALHO



A discovery of Montreal's vibrant art scene, with a day trip included! The tours are designed to introduce visitors to various styles of galleries and art venues from contemporary to classical art. We will visit different areas of the city, ending each tour with an informal discussion at a local café.

Saturday, 1 – 5 p.m.
March 12, April 9, April 23, May 14, June 4 (day trip)
5 sessions, \$176

CULTURAL CENTRE

* HISTORY OF ITALIAN CIVILIZATION: THE FASCISTS, MUSSOLINI AND ITALY (PART 2)

MARIA EUGENIA GIOCHI

This segment of Italian history, which is as fascinating as the Renaissance, will be presented with photos and original documentaries that will help you to understand how Mussolini and his political party came to power and how they managed to stay in power for 20 years.

Prerequisite: You must have taken Part 1 of this course during the fall 2015 session. The course will be given in Italian.

Monday, 7 – 9 p.m.

January 25 – February 29

SH, 6 sessions, \$85

HEALTHY INTERNATIONAL MEALS

NEVINE ELCHIBINI



A class on cooking healthy meals for busy people and families. Learn how to make your favourite recipes more wholesome yet still delicious. On the menu are creamy no-cream soups and pasta, super salads and Mediterranean pizza, along with other delicious foods. We will enjoy meals together as we share nutritional information.

Tuesday, 6 – 9:30 p.m.

February 2: Super Soups

February 9: Super Salads

February 16: Cooking with Lentils and Beans

February 23: Wholesome Pizza

SH, each session \$42

* EXPLORING BEER STYLES: BELGIAN BEER

GRAEME WILLIAMS



In this workshop we will discover the unique and fascinating world of Belgian and Belgian-inspired brews. From classics still brewed in abbeys to modern interpretations of sometimes obscure beer styles brewed by local breweries, we will survey some of the intriguing flavours Belgium has to offer. **Beer is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

February 18

SH, 1 session, \$43

EXPLORING BEER STYLES: STOUT

GRAEME WILLIAMS



For a lot of people, St. Patrick's Day means a pint of Guinness. In this class we will learn about this classic style of ale and its history, and sample different commercial examples including oatmeal stout, milk stout, and Russian Imperial stout. **Beer is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

March 17

SH, 1 session, \$43

* EXPLORING BEER STYLES: QUEBEC MICROBRASSERIES

GRAEME WILLIAMS

Come discover our beers! For years now, Quebec has been home to many world-class breweries. In this workshop we will sample the wonderful diversity of beers brewed in this province and gain an appreciation of Quebec's unique brewing culture. **Beer is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

April 14

SH, 1 session, \$43

EXPLORING BEER STYLES: SUMMER BEER

GRAEME WILLIAMS

Join us on the patio of Stewart Hall (weather permitting) to welcome summer by tasting and learning about beers that are light, refreshing, and well-suited to the warmer months. We will explore lager, pale ale, and wheat beer, among others. **Beer is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

May 12

SH, 1 session, \$43

WINE: INTRODUCTION TO WINE TASTING

PIERRICK LHOTELLIER

The pedagogical formula proposed by French sommelier Pierrick Lhotellier makes it easy to gradually assimilate wine-tasting techniques. The introductory level will provide you with the most important basic elements of wine tasting. The next level goes further with a deeper appreciation of the aromas of wine. The third, specialized level deals with original terroirs and grape varieties. **Wine is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

January 28, February 4 and 11

SH, 3 sessions, \$135

WINE: A WINE AND CHEESE WORKSHOP

PIERRICK LHOTELLIER



A must! Wine is so often served with cheese. The workshop highlights Quebec producers, presenting only cheeses made in Quebec. There are many pairings, some quite surprising. Sometimes we have to shake up our preconceived beliefs, show curiosity and dare to try white wine! **Wine and cheese are included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

February 25

SH, 1 session, \$47

WINE: WINES FROM THE SOUTH OF FRANCE

PIERRICK LHOTELLIER



Red, white, rosé, sparkling, all styles of wine are exquisite in these magnificent regions of southern France. These wines are accessible, seductive, sunny and generous. We are thrilled to offer these two workshops in honour of the spectacular wines of Languedoc-Roussillon and the Rhône Valley. **Wine is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

March 3 and 10

SH, 2 sessions, \$90

WINE: THE G. P. P. R. WORKSHOP (GREAT PRICE/PLEASURE RATIO)

PIERRICK LHOTELLIER

GPPR, great price/pleasure ratio: these are wines under \$25 that delighted me during recent tastings and that I want to share with as many people as possible. **Wine is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

April 21

SH, 1 session, \$45

WINE: PRESTIGIOUS WINES FROM THE BORDEAUX REGION

PIERRICK LHOTELLIER

Great wines of Bordeaux: from Médoc to Sauternes and Saint-Émilion, come and taste these legendary wines served throughout the world and that embody an exceptional terroir. **Wine is included in the cost of the workshop.**

Thursday, 7 – 10 p.m.

April 28

SH, 1 session, \$53

STEWART HALL ART GALLERY

ONGOING AND UPCOMING EXHIBITIONS

The Stewart Hall Art Gallery is open Monday through Sunday from 1 to 5 p.m., and Wednesdays from 1 to 9 p.m. It is closed on legal holidays (see dates for each exhibition below). Admission is free.

UNTIL JANUARY 17 – CLOSED: JANUARY 1 AND 2

CONVERSATIONS: Claude Millette and David Newkirk

Originally from Saint-Hyacinthe, Claude Millette has been making steel sculptures for more than thirty years, using the material to constantly explore themes of captivity and movement. Millette has mastered this metal to the point where his works seem to defy the laws of gravity and balance. Steeped in emotion, his sculptures' dynamic and organic lines contrast rigidity with suppleness. Echoing Millette's sculptures, the abstract paintings of Toronto artist David Newkirk also contrast suppleness and rigidity, combining expressive and intuitive brush strokes with orderly, methodically applied elements. His large-scale, colourful works have a modernist slant, conveying the artist's personal language and graphic quest. David Newkirk's paintings engage in an ongoing, intimate and lively conversation with Claude Millette's sculptures.



David Newkirk, *The Juicetrain Dialogues, Franz*, 2013

JANUARY 23 TO MARCH 6



Daniel Corbeil, *Arthropolis*, photo: Guy L'Heureux

IMAGINED FUTURES

Daniel Corbeil – Thomas Kneubühler –
Tristram Lansdowne – Ana Rewakowicz – Jolanta Sprawka
Curator: Manel Benchabane

Environmental utopias and dystopias, often constructed as a reaction to socio-ecological crisis and its potential solution(s), are areas of increasing interest for artists. *Imagined Futures* presents the work of artists dealing with environmental utopias as forms of liberation in relation to climate change and its causes. Creating imaginary geographies and infrastructure that combine synthetic and natural elements, the artists present solutions to preserve nature and ensure our survival. In each of their works there is a desire to analyze and

understand, and a utopian narrative that challenges the current environmental discourse. Installations, photographs and paintings all examine ecology and today's socio-environmental discourse, often with a view to the future. These works are designed to sustain a process of thinking characterized by hope, reverie and inventiveness, one that places the viewer at the heart of fundamental and creative discourse.

VERNISSAGE: January 24, 2 p.m.

MARCH 12 TO APRIL 24 – CLOSED: MARCH 25, 27 AND 28

HUMIDEX – DAVID BLATHERWICK

David Blatherwick is a Canadian artist and educator who studied design at Ryerson University and has an M.F.A. from the Université du Québec and a degree from the Skowhegan School of Painting and Sculpture. Blatherwick's work as a painter embodies a relationship to nature; using the perception of colour as his medium, he composes a new kind of synthesis based on the relationship between an accelerated culture and our desire to neutralize its effects and find respite, if only for a moment.

VERNISSAGE: Sunday, March 13, 2 p.m.

David Blatherwick,
Mangroves 1, 2014



APRIL 30 TO JUNE 26 – CLOSED: MAY 23 AND JUNE 24



Sarah Sense, *Her Story, Our Legacy*

CULTURE SHIFT

The Contemporary Native Art Biennale –
3rd Edition

The Stewart Hall Art Gallery is pleased to present the third edition of the Contemporary Native Art Biennale in collaboration with Art Mûr. Culture evolves according to the external transformation it reflects. Despite being confined by the West within a fixed tradition, Aboriginal art has consistently maintained its adaptability, incorporating new materials, techniques and visual language. Derived from a way of thinking that privileges continuity and connections between different periods of time, Aboriginal

art adapts and alters itself without becoming displaced or fractured. The works in this exhibition embody movements within Aboriginal culture and reflect contemporary indigenous reality, an experience that is becoming increasingly diverse. These artists act as *agents provocateurs*, seeking to accelerate acceptance of their cultural updates and eliminate stereotyping of indigenous cultures.

VERNISSAGE: Sunday, May 1, 2 p.m.

FAMILY ART WORKSHOPS AND CINÉ-MINI

FAMILY ART WORKSHOPS

Sundays at the Gallery – Create family memories through art! These hands-on workshops for the whole family offer a fun opportunity for kids and parents to learn about art and cultivate an appreciation that will last a lifetime. **Free admission** – tickets required (available at the front desk, two weeks before each event).

Create a work in 3D

Create a dynamic 3D artwork inspired by the work of artist Claude Millette. Sunday, January 17, 1:45 – 2:45 p.m.

Create a futuristic interior

Create a futuristic interior with various materials, taking inspiration from Daniel Corbeil and the *Imagined Futures* exhibition. Sunday, February 14, 1:45 – 2:45 p.m.

Imagine your house of the future

What will your house look like in 2050? Sunday, March 6, 1:45 – 2:45 p.m.

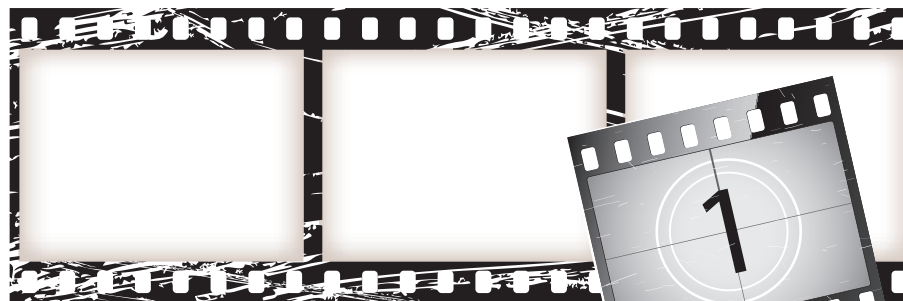
Painting and Nature

Get inspired by a work by David Blatherwick to create a work out of the ordinary. Sunday, April 17, 1:45 – 2:45 p.m.

Contemporary Aboriginal Art

Find inspiration in a contemporary Aboriginal work and combine a traditional pattern with something that you love. Sunday, May 15, 1:45 – 2:45 p.m.

Except on May 15, the workshops will be followed by a presentation for the children in the Grand Salon at 3 p.m.



CINÉ-MINI

DIMITRI À UBUYU

One day a little sparrow from Europe named Dimitri landed on the plains of Ubuyu in Africa, and was forgotten there by his parents.

Protected by Makeba the giraffe, Dimitri discovers Ubuyu's animals and their way of life. His unintended vacation turns out to be unexpectedly rewarding.

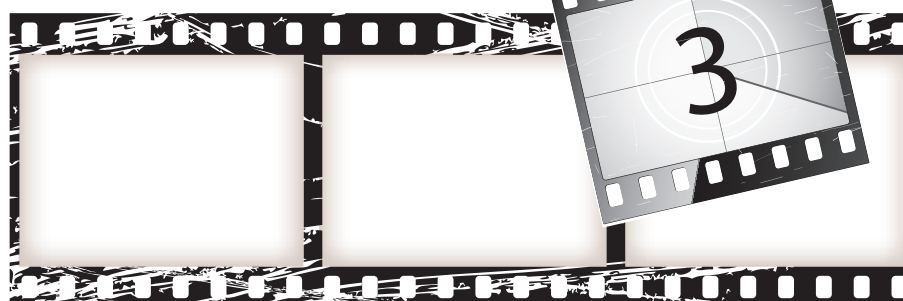
Every day, Dimitri learns to overcome his fears as he explores a world full of surprises. His new friends Oko the zebra and Pili the meerkat are there to encourage him and comfort him in the absence of his father and mother as he takes on new adventures day by day.

Ages 3 and up

In French

Friday, April 1, 7 p.m.

Free – tickets required (available at the front desk, two weeks before each event)



STEWART HALL ART GALLERY

GALLERY NOTEBOOK

DEMYSTIFYING ART

LECTURES, COFFEE AND BRIOCHES
IN THE GALLERY



JOIN US IN THE GALLERY ON WEDNESDAYS, ONCE A MONTH, FOR A HIGHLY ENJOYABLE AND STIMULATING CONFERENCE! ADMISSION IS FREE.



UTOPIE VERTE DANIEL CORBEIL

Born in Abitibi, artist Daniel Corbeil grew up in an industrial mining environment that shaped his imagination. Working today as a photographer and sculptor, he creates installations and maquettes representing invented landscapes that playfully question the relationship between human beings and nature. Come and

meet one of the artists of the *Imagined Futures* exhibition and learn more about his unusual artistic practice.

In French

Wednesday, February 10, 10 a.m.

PAINTING TODAY

LON DUBINSKY

A teacher at Concordia University, Lon Dubinsky has been conducting talks with the Stewart Hall Art Gallery for many years. Inspired by the works currently exhibited at Stewart Hall Art Gallery, Dubinsky will talk about current trends and issues in contemporary painting as seen through the works of Canadian painter David Blatherwick.



In English

Wednesday, March 16, 10 a.m.



BREAKING STRIATED SPACE TERENCE SHARPE

Terence Sharpe is a composer and sound artist currently based in Montreal. His work focuses on installation, performance and fixed audio. His installation works incorporate sculpture, computer-generated music and light. In this talk he will discuss the application of Gilles Deleuze's writings on the "logic of sensation" to new music practice and sonic phenomena. Come and learn more about your perception of

sound and the role of sound in contemporary art!

In English

Wednesday, April 6, 10 a.m.

CONTEMPORARY NATIVE ART

MIKE PATTEN

Multidisciplinary artist Mike Patten is also the curator of the Contemporary Native Art Biennale taking place simultaneously at Stewart Hall, Art Mûr and the McCord Museum. He will talk about the practices of artists chosen for the exhibition and will explain the theme of the cultural shift found in contemporary First Nations art.



In English

Wednesday, May 4, 10 a.m.

Ciné-Art

EDUCATIONAL, INSPIRING AND ALL ABOUT ART IN ITS MANY FORMS — JOIN US ONCE A MONTH FOR A FILM PRESENTATION ON VARIOUS ART TOPICS.

FILMS ARE SCREENED IN THE READING AND REFERENCE ROOM ON THE 2nd FLOOR. ADMISSION IS FREE.

STRANGE & FAMILIAR: ARCHITECTURE ON FOGO ISLAND DIRECTED BY MARCIA CONNOLLY AND KATHERINE KNIGHT



This documentary shows us the famous dynamic artists' studios designed by architect Todd Saunders on Fogo Island, off the coast of Newfoundland.

These constructs exemplify Saunders' appreciation of the island's rugged sub-arctic landscape and its ability to accentuate his take on contemporary design. The film's exquisite images capture the beauty found in proportion, modesty, and honesty of materials and explore the sustainable balance between community and nature.

In English

Wednesday, February 24, 7 p.m.

LES PETITS GÉANTS

DIRECTED BY ANAÏS BARBEAU- LAVALETTE AND ÉMILE PROULX-CLOUTIER



Les petits géants tells the epic story of five fifth- and sixth-grade children who have taken on a formidable task: performing a Verdi opera, *Un ballo in maschera*, before a packed house. We meet Maxime, a child living in foster care who sees his dad for just a few minutes a day; Partheepan, best in his class in French, whose mother speaks only Tamil; Eric, shy and discreet; Jimmy and Peter Christopher, who have never touched a piano in their lives. The countdown begins: step by step, we follow each moment of this intensely pleasurable and difficult extracurricular adventure that will transform the children's lives.

In French

Wednesday, March 23, 7 p.m.

LOUISE BOURGEOIS: THE SPIDER, THE MISTRESS AND THE TANGERINE

DIRECTED BY MARION CAJORI AND AMEI WALLACH

This film is a journey inside the life and imagination of an icon of modern art. As a screen presence, Louise Bourgeois was magnetic, mercurial and emotionally raw. There is no separation between her life as an artist and the memories and emotions that affected her every day. As an artist she was at the forefront of successive new developments, but always on her own powerfully inventive and disquieting terms. At the age of 71, in 1982, she became the first woman to be honoured with a major retrospective at New York's Museum of Modern Art. In the following decades, she created her most powerful and persuasive work. This film is a drama of creativity and revelation that illuminates the work of a remarkable artist.

In English

Wednesday, April 13, 7 p.m.

KINNGAIT: RIDING LIGHT INTO THE WORLD

DIRECTED BY ANNETTE MANGAARD



Set in the Canadian Arctic, this is an intimate, first-hand account of how the isolated Inuit community of Cape Dorset became the internationally celebrated art capital of the North. This is the story of the success of Inuit artists who emerged from the most unlikely circumstances to capture the imagination of people around the world. *Kinngait: Riding Light into the World* brings together artworks of successive generations that eloquently illustrate the immense changes experienced by the Inuit community to their way of life and their environment over the past half-century. The film features hauntingly beautiful Arctic scenery and evocative music by Tanya Tagaq, Lucie Idlout and other contemporary Inuit performers. The screening takes place in conjunction with the third edition of the Contemporary Native Art Biennale.

In English

Wednesday, May 18, 7 p.m.

STEWART HALL ART GALLERY

ART RENTAL AND SALES SERVICE



ART RENTAL AND SALES SERVICE

THE ART RENTAL COLLECTION 2016

Congratulations to all the artists! The quality of works gets better every year and this makes Art Rental the place to come to when you are looking for that special painting to enhance your home or work environment.



The **Stewart Hall Art Rental and Sales Service** has been providing the public with affordable high quality art since 1967. Every fall, a professional jury carefully

selects 100 artworks for the Art Rental collection. The collection showcases the work of approximately 80 Canadian artists. We offer a wide variety of original art to choose from: **paintings, drawings, original prints, photography and mixed media work.**

NEED ART FOR YOUR OFFICE SPACE?

The Art Rental and Sales Service offers an art installation service for local businesses. Renting art allows you to improve your corporate image at low cost, while encouraging artists from your community.

THE PROCESS IS SIMPLE:

Step 1: sign a three month contract;

Step 2: rent a minimum of three artworks.

Our staff will assist you with the selection process, deliver the works, and hang them for you at no additional cost.

Hanging art in your office will beautify your workspace, encourage creative thinking and boost employee morale.

To preview the collection, visit:
www.pointe-claire.ca/artrental



ART GALLERY TOURS

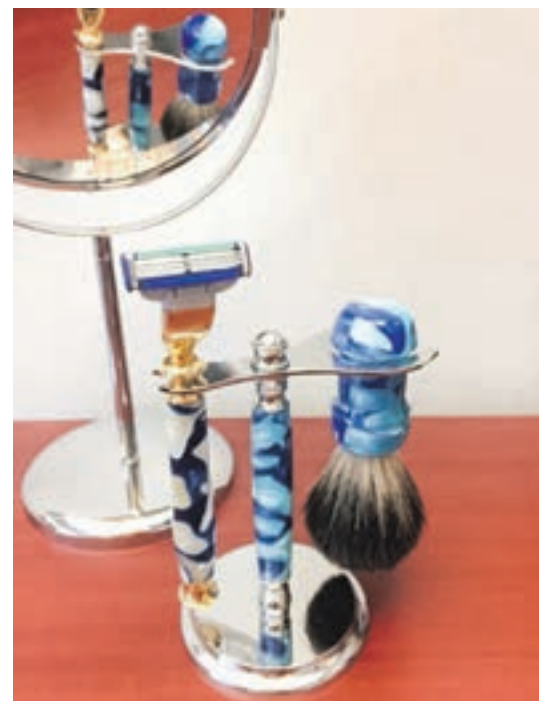
LOOK AND LEARN! Throughout the year, the Stewart Hall Art Gallery offers free guided tours of its exhibitions to Pointe-Claire preschool and elementary students. Designed by qualified guides and intended to demystify art and encourage dialogue, these tours tell students about themes, artists and techniques, locating the artworks in a wider context. After the tour, students are invited to create their own artwork inspired by the exhibition.

Contact us to reserve your tour date:
manel.benchabane@pointe-claire.ca



THIS MONTH'S FEATURED PRODUCT – EMPLOYEE'S PICK

Exciting new arrival for men! This chic and unique shaving set combines practicality and elegance. Handmade by local artisan Louis Arsenault, the kit includes all the basics for an efficient shaving experience. You'll fall in love with your new morning routine. Don't miss out on this winter's novelty!



Art Rental and Sales Service
Reading and Reference Room
Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall
(2nd floor)
Information: 514-630-1221

LIBRARY

GET YOUR MEMBERSHIP! IT'S FREE FOR RESIDENTS



CENTRAL LIBRARY

100 Douglas-Shand Avenue
Pointe-Claire, Quebec H9R 4V1
514-630-1218
Circulation: ext. 1624
Children: ext. 1623
Reference: ext. 1630

OPENING HOURS

Monday to Friday: 10 a.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 5 p.m.
Sunday: 1 to 5 p.m.

WINTER 2016 REGISTRATION

Tuesday, January 5 at 7 p.m.: Adult workshops (residents), activities for children and teens (for Library members)

Thursday, January 7 at 7 p.m.: Adult workshops (non-residents)

VALOIS LIBRARY

68 Prince-Edward Avenue
Pointe-Claire, Quebec H9R 4C7
514-630-1219

OPENING HOURS

Monday, Wednesday and Friday: 1 to 9 p.m.
Saturday: 1 to 5 p.m.
Tuesday, Thursday and Sunday: CLOSED

ABBREVIATIONS

CH: City Hall
CL: Central Library
SH: Stewart Hall
VL: Valois Library

biblio.pointe-claire.ca – bibliotheque@pointe-claire.ca

LIBRARY

APRIL 23: WORLD BOOK AND COPYRIGHT DAY

Once again this year, the Library is celebrating **World Book and Copyright Day** on April 23. But do you know why April 23 is **Give a Book, Give a Rose Day**?

Come to the Library to get a rose... and find out how it all started! Keep an eye on our posters for full details.



BOOK DISPLAY FOR 24 HOURS OF SCIENCE

All ages

This year's theme will be "Ecology". Bibliographies will be created for the event and will be available on paper at the Library and on our portal.

Friday, May 6 and Saturday, May 7, CL

Career Cruising

Are you looking for a new job? Searching for information on a study program? Questioning yourself on your career path?

Career Cruising is a complete bilingual resource that helps people of all ages in their career development, whether they're looking for a job or looking for information about study programs throughout Canada.

This database can be accessed for free from a distance. To access it from the Library portal, go to "Library services" and click on "Online databases".

And don't miss the workshops given by our librarian this winter in order to find out how to use this essential tool that helps you plan your studies or find a new job.

A SPRING OF POETRY



Nature is not waking up and winter is hanging on. The Library has pondered the matter and wants to offer you a spring of poetry. In March, April and May, let poetry charm and surprise you.

Sonnet, haiku, free verse, ballad, slam... Poetry can take a thousand forms, let it show you all her colours.

Look for our posters to find out about all our activities during this spring of poetry!

LEGO® EXHIBIT

Free admission; for all

Come and admire the handiwork of Valérie Derouin, Sébastien Bouthillette and their Master Builder friends as they exhibit what they built out of LEGO® bricks on the theme "Show Your Skills". The exhibit was created with the help of young Library members, children from École Pointe-Claire, and teens from École secondaire Félix-Leclerc. Everything will be Awesome!

Saturday, March 12, 12 – 4 p.m., CL



THE FRIENDS OF THE POINTE- CLAIRE LIBRARY IN ACTION!

BOOK SALE

The Friends of the Pointe-Claire Library will hold their next book sale on Friday, April 15, and Saturday, April 16, 2016, in the Library's Multimedia Room.

Watch for announcements in the Library or visit our portal at biblio.pointe-claire.ca and take advantage of great deals!

TO BECOME A FRIEND

Name _____

Address _____

City _____ Postal code _____

Tel. () _____ Email _____

☐ \$10 adult (18-64) ☐ \$5 senior (65+) ☐ \$5 child or student (with ID) ☐ \$_____ Donation

Signature _____

Please make your cheque out to **The Friends of the Pointe-Claire Library**.

This membership form and your donation may be returned to either the Central or the Valois branch of the Pointe-Claire Public Library. A tax receipt will be issued for donations of \$20 or more.

LIBRARY

HOW TO REGISTER

ONLINE REGISTRATION

Participants must have an ID number (LUDIK client number) and make sure, before registration, that their phone number matches the phone number in our files. To register, go to ludik.pointe-claire.ca. Internet registration assistance will be available on January 5, from 6 to 9 p.m., at 514-630-1225. Internet stations will be available at the Library for you to register online.

To find out how to get a LUDIK number, please call 514-630-1218, ext. 1637. If you don't have a LUDIK number, you must register in person.

ACTIVITIES FOR ADULTS

Registration takes place online, except for Book Clubs and "Basic Computers and Internet for Seniors", for which registration is in person only.

Lectures and films do not require registration. However, in some cases you may need to obtain a pass.

REGISTRATION DATES (online and in person)

Pointe-Claire residents: Beginning Tuesday, January 5, 7 p.m.

Non-residents: Beginning Thursday, January 7, 7 p.m.

REFUNDS

The registration fee will be refunded in full if the workshop is cancelled due to insufficient registration. If a participant cancels, a refund will be granted when there is a major reason for cancellation and the activity has not yet begun. A \$10 administrative fee will be applied.

ACTIVITIES FOR CHILDREN AND TEENS

All activities for children and teens are free. The LEGO® Exhibit is open to all; other activities are open to children and teens who are Library members. Library membership is free for Pointe-Claire residents, and for all teens attending high school in Pointe-Claire.

Children and teens who live in Pointe-Claire must register online. Non-resident Library members must register in person at the Central Library.

REGISTRATION DATE (online and in person)

Beginning Tuesday, January 5, 7 p.m.

Important

We ask you to show courtesy by coming to the activities for which you are registered. If you cannot attend an activity, please let us know as soon as possible, and at least 24 hours in advance, at extension 1623; otherwise, a fee will be applied. When you let us know in advance, we can give someone else the opportunity to participate.



ADULTS

ADULT BLOG

It's a great place to hear about upcoming lectures and to find book suggestions, best movies, coolest music and wonderful talking books.

Free; Internet connection required

ONLINE BOOK CLUB

MICHELLE PAYETTE-DAOUST

(bilingual)

The love of books and the joy of reading are enhanced when the pleasure is shared. Join the Online Book Club and have fun discovering other readers' favourites, recommended reads, and treasured book lists. Open to all. Michelle Payette-Daoust, avid reader and teacher, will host this bilingual Pointe-Claire online book community.

pcplblog.wordpress.com/online-book-club
(in English)

pcpblogue.wordpress.com/club-de-lecture-en-ligne
(in French)



SHOULD I READ IT OR WATCH IT?

MICHELLE PAYETTE-DAOUST

(in English)

Michelle Payette Daoust will be adding film and book suggestions to the blog.

pcplblog.wordpress.com/category/the-heart-of-the-library/should-i-read-it-or-watch-it

IL Y A TANT À LIRE

FRANCINE MARCIL

(in French)

Francine Marcil loves to share books that you may have overlooked. Check out her latest suggestions.

pcpblogue.wordpress.com/category/le-coeur-de-la-bibliotheque/il-y-a-tant-a-lire



BOOK CLUBS

You must be a member of the Library to participate in a Book Club. Book Clubs meet once a month.

BOOK DISCUSSION CLUB

WENDY CLIFFORD

(in English)

Tuesday, 1 – 3 p.m.
January 12 – May 10
CL, 5 sessions, \$10

CLUB DE LECTURE

FRANÇOISE ROBITAILLE-GREMEAUX

(in French)

Thursday, 1 – 3 p.m.
January 28 – May 26
CL, 5 sessions, \$10

EVENING BOOK CLUB

GRACE LEE

(in English)

Thursday, 7 – 9 p.m.
January 14 – May 12
CL, 5 sessions, \$10



STEWART HALL BOOK CLUB

LISE PAYETTE

(in English)

Monday, 1 – 3 p.m.
January 11 – May 9
SH, 5 sessions, \$10

VALOIS BOOK CLUB

LYNN COLLINS

(in English)

Monday, 7 – 9 p.m.
January 11 – May 9
VL, 5 sessions, \$10



WORKSHOPS

CREATIVE WRITING

TIMOTHY FAIN

(in English)

Beginners and published authors will feel comfortable in this circle of writers. Enjoy the feedback and growth ignited by the group experience.
Beginner and intermediate levels

Monday, 7 – 9 p.m.
March 7 – May 2 (no class: March 28)
CL, 8 sessions, free



BASIC COMPUTERS AND INTERNET FOR SENIORS

LIDIA MEROLA OR MARIE-ANDRÉE DUBREUIL-MOISAN

Seniors (55+)

How to use a computer and the Library catalogue, set up an email account, and search the Internet. Operating System: Windows 8.1 (with an introduction to Windows 10). Reserve one of our laptops or bring your own with its power cord.

Beginner level
Monday, 10 a.m. – 12 p.m.
February 1 – 22 (in French)
Wednesday, 2 – 4 p.m.
February 3 – 24 (in English)
CL, 4 sessions
Resident: \$46; non-resident: \$60



INTRODUCTION TO WINDOWS 8.1

LIDIA MEROLA OR MARIE-ANDRÉE DUBREUIL-MOISAN

Do you find Windows 8.1 a little puzzling? Learn a few tips and tricks. Includes a brief introduction to Windows 10.

Beginner and intermediate levels
Monday, 10 a.m. – 12 p.m.
March 7 and 14 (in French)
Wednesday, 2 – 4 p.m.
March 9 and 16 (in English)
CL, 2 sessions
Resident: \$23; non-resident: \$30

LIBRARY

SECURITY: PRIVACY PROTECTION

PAUL DESORMEAUX

(in English)

Is your personal information at risk on the Internet? Who can access it, and how? Learn what you can do to protect your personal information and reduce risks.

Beginner and intermediate levels

Tuesday, March 29, 7 – 9 p.m.

CL, 1 session; resident: free; non-resident: \$10



SECURITY: SPAM AND MALWARE

PAUL DESORMEAUX

(in English)

An introduction to spam, scams, viruses, Trojans, and other malware. Learn how to protect yourself and your computer and how to reduce or eliminate spam from your inbox.

Beginner and intermediate levels

Tuesday, April 5, 7 – 9 p.m.

CL, 1 session; resident: free; non-resident: \$10

THE HACKERS' CLUB

**FIERCE TARTAN
(ALIAS MARK SIBTHORPE)**

(in English)

Are you looking for a space where coders can meet, share, and network? A different topic will be discussed each month.

Beginner to expert levels

Tuesday, 7 – 9 p.m.

February 2, March 8, April 12 and May 17

CL, 4 sessions, free



BUILD YOUR WEB PRESENCE – FOR NON-CODERS

FIERCE TARTAN (ALIAS MARK SIBTHORPE)

(in English)



This hands-on workshop will introduce participants to free software such as Wordpress and the Woocommerce shopping cart plugin. It will provide an overview of free support and how to outsource. Learn about search engines, analytics, social media and languages (HTML5, PHP, Javascript). Bring your laptop. Please connect to the Library's wifi a few days before class to avoid possible problems on class day.

Beginner and intermediate levels

Tuesday, February 16, 6 – 9 p.m.

CL, 1 session

Resident: \$10; non-resident: \$15

CREATE YOUR OWN VIDEO ON A BUDGET

JASON BOLANIS

(in English)

Video is the most important tool on the Internet today – for marketing, for education, for business or for fun. Learn the fundamentals of production value, editing and promotion. Then create a short online video to share with friends on Facebook or to enhance your blog or business website.

Beginner and intermediate levels

Tuesday, 7 – 9 p.m.

March 15 and 22

CL, 2 sessions

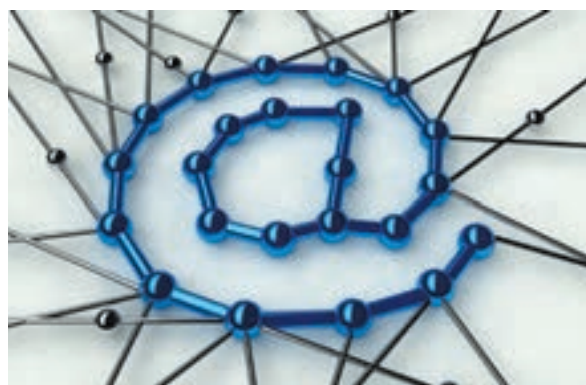
Resident: \$15, non-resident: \$30



HOW TO USE THE INTERNET TO FIND YOUR ANCESTORS

GARY SCHRODER

(in English)



Genealogy is the fastest growing hobby in the world. International lecturer Gary Schroder is president of the Quebec Family History Society and has extensive knowledge of North American and European genealogical sources.

Beginner and intermediate levels

Wednesday, 6 – 9 p.m.

March 9 and 16

CL, 2 sessions

Resident: \$10; non-resident: \$15

INTRODUCTION TO SAMSUNG GALAXY AND ALL ANDROID TABLETS

LIDIA MEROLA



Get the most out of your tablet. Learn how to download apps, manage photos, and pick up other quick tricks. Bring your tablet and cables.



Beginner and intermediate levels

Wednesday, 10 a.m. – 12 p.m.

February 3 and 10 (in English)

February 17 and 24 (in French)

CL, 2 sessions

Resident: free; non-resident: \$15

INTRODUCTION TO IPAD: TIPS AND TRICKS

LIDIA MEROLA



Discover some of your iPad's features and shortcuts. Download apps from iTunes, manage photos and get other tips. Bring your iPad and cables.

Beginner and intermediate levels

Wednesday, 10 a.m. – 12 p.m.

March 9 and 16 (in English)

March 23 and 30 (in French)

April 6 and 13 (in English)

CL, 2 sessions

Resident: free; non-resident: \$15

INTRODUCTION TO YOUTUBE

LIDIA MEROLA



Learn how to access YouTube (search, play, save, send), download podcasts, stream television shows and videos on the Internet. Bring your tablet and cables.

Beginner and intermediate levels

Wednesday, 10 a.m. – 12 p.m.

April 20 (in English)

April 27 (in French)

CL, 1 session

Resident: free; non-resident: \$15

CAREER CRUISING

ELAINE RANDOLPH



Introduction to a comprehensive career database that can help you find a job or investigate options for a career change. Learn how to use the tools for self-assessment, find information on different careers, adapt the résumé templates to your situation, and access multiple job websites.

Thursday, 2 – 3:30 p.m.

February 4 (in English)

February 18 (in French)

March 10 (in English)

CL, 1 session

For Pointe-Claire residents only; free

LIBRARY

LINKEDIN

MARIE-ANDRÉE
DUBREUIL-MOISAN

(in English)

Learn how to create your profile and manage the powerful social media phenomenon called LinkedIn.

Friday, 2 – 4 p.m.

February 5 or March 11

CL, 1 session

For Pointe-Claire residents only; free



MY TOOL BOX: CHRONIC PAIN SELF-MANAGEMENT PROGRAM AND MY TOOL BOX: CHRONIC DISEASE SELF-MANAGEMENT PROGRAM

MUHC WORKSHOP FACILITATORS

(in English or in French)



These programs, offered by the MUHC, are designed to help people develop the skills they need to better manage the day-to-day challenges of living with a chronic condition.

Monday, 1 – 3:30 p.m.

March 14 – April 25 (no class: March 28)

or

May 9 – June 20 (no class: May 23)

CL, 6 sessions

Free, but registration required. Call McGill University at 514-934-1934, ext. 71585.

KNITTING

JANET CALLARY AND GENEVIÈVE LUSSIER

(bilingual)



While the first session will focus on teaching the basics, more experienced knitters are also invited: classes will accommodate all levels. Beginners should bring two 4.5 mm knitting needles. One ball of practice wool will be provided. More experienced knitters can bring the right-sized needles for their project and their wool. Bring your projects and questions, enjoy a social evening and learn something new!

Beginner to expert levels

Monday, 7 – 8:30 p.m.

Managing the Basics

January 11 – February 1

Ready to Make a Gift

February 8 – 29

Even More Knitting!

March 7 – April 4 (no class: March 28)

CL, 4 sessions

Resident: \$10; non-resident: \$15

KNITTING CLUB

JANET CALLARY AND GENEVIÈVE LUSSIER

(bilingual)

For those who want to take their needles and yarn out of mothballs, or who'd like help with an ongoing project. Bring your work and get motivated. Bring your questions.



Beginner to expert levels

Wednesday, 7 – 8:30 p.m.

January 13 and 20, February 10 and 24, March 2 and 23, and April 13 and 27

CL, 8 sessions

Resident: \$20, non-resident: \$30

CROCHETING

LISE AUBRY

(bilingual)



While the first session will focus on teaching the basics, more experienced crocheters are also invited: classes will accommodate all levels. Beginners should bring one 4.5 mm crocheting needle. One ball of practice wool will be provided. More experienced crocheters can bring the right-sized needle for their project and their wool. Bring your projects and questions, enjoy a social evening and learn something new!

Beginner to expert levels

Tuesday, 7 – 8:30 p.m.

Crochet Once

January 12 – February 2

Crochet Twice

February 9 – March 1

Crochet Thrice

March 8 – 29

CL, 4 sessions

Resident: \$10; non-resident: \$15

AFTERNOON LECTURES AND FILMS

CHECK THE LIBRARY PORTAL
AND BROCHURE FOR DATES
AND TIME OF LECTURES

SOMMEIL ET VIEILLISSEMENT

INSTITUT DE GÉRIATRIE
DE MONTRÉAL

(in French)

Why is sleep so important for good physical and mental condition? Is there anything you can do to ensure a good night's sleep? Dr. Julie Carrier's team from the *Institut de gériatrie de Montréal* will answer your questions and suggest solutions to overcome the changes in sleep patterns that develop as we age.

CL, free



EXOTIC INDONESIA

MARIA KORAB-LASKOWSKA

(in English)

Freelance photographer Maria Korab-Laskowska visited this "sultry kaleidoscope" which runs along the equator. It is a land of so many cultures, peoples, animals and plants that it could be hundreds of countries melded into one.

CL, free



COMMENT VIEILLIR EN BONNE SANTÉ MENTALE ?

INSTITUT DE GÉRIATRIE
DE MONTRÉAL

(in French)

Many seniors suffer from anxiety or depression that affect the quality of their lives. Dr. Sébastien Grenier's team from the *Institut de gériatrie de Montréal* will give advice on how to identify, prevent and treat these mental health issues which can have such dire consequences on a person's life.

CL, free



EXPLORING MARS: FROM SCIENCE FICTION TO REALITY

ANDREW FAZEKAS

(in English)



From ancient cultures to Hollywood films, Mars has been a cosmic source of fascination for centuries. But are we now on the verge of realizing the dream of walking on the Red Planet? Join *National Geographic* columnist Andrew Fazekas, the Night Sky Guy, and explore how space scientists and engineers are working to make it happen.

CL, free

LIBRARY

CHECK THE LIBRARY PORTAL AND BROCHURE FOR DATES AND TIME OF LECTURES

HADWIN'S JUDGEMENT

NFB FILM WITH
SHEILA LAURSEN

(in English)



In honour of Earth Day, we're screening this powerful and visceral NFB film based on the book *The Golden Spruce* by John Vaillant. It will not leave you indifferent. Discussion will follow, led by Sheila Laursen.

CL, free

TUESDAY AFTERNOON FILM CLUB

SHEILA LAURSEN
AND STEFAN CHURCH

Régie du cinéma
Québec



Enjoy our curated selection of great foreign films, NFB documentaries, and inspirational crowd pleasers. Sheila Laursen will lead you in discussion after provocative and socially challenging NFB films. Stefan Church will be your host for popular and foreign films. Some films will be screened in English and others in French. Ask at the circulation desk for more details.

Tuesday, 2 – 4 p.m.

January 26, February 2, March 1, April 26, May 3 and May 17

CL, 6 sessions, free

EVENING LECTURES AND FILMS

AUTHOR SEAN MICHAELS DISCUSSES *US CONDUCTORS*

SEAN MICHAELS AND
MUSICIAN ALEKS SCHURMER

(in English)

Us Conductors tells the story of Lev Sergeyevich Termen, the Russian scientist whose most notable invention was the theremin, the ethereal musical instrument that is played without touch. Join Sean Michaels as he talks about his 2014 Scotiabank Giller Prize-winning book. Sean's reading will be accompanied by Aleks Schurmer playing the theremin.

CL, free



LE NEZ

RENCONTRES INTERNATIONALES DU
DOCUMENTAIRE ET CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL EN TOURNÉE

(in French)



Filled with poetry written by Kim Nguyen (*War Witch*), inspired by the work of wine steward François Chartier, the film *Le Nez* is a fascinating journey into the world of scent.

In partnership with the *Conseil des arts de Montreal*

CL, free

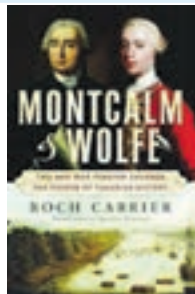
MONTCALM AND WOLFE: TWO MEN WHO FOREVER CHANGED THE COURSE OF CANADIAN HISTORY

ROCH CARRIER

(in English)

One of Canada's finest writers has written a fascinating account of the two leaders who fought on the Plains of Abraham. What kind of life did they have before they took up arms? What forces brought them to face each other in a battle that forged a nation?

CL, free



ENCHANTING HOLLAND - LAND OF CANALS

FREDERIC HORE

(in English)



There is more to the Netherlands than windmills, dikes and tulips! Join photographer and adventurer *Voyageur Fred* as he explores this enchanting land of Rembrandt, Vermeer and Van Gogh, of ancient canals, of the

Tall Ships Festival, of many incredible flower gardens – and of course, of windmills. Not to be missed.

CH, free

ARCHITECTURE DE PAYSAGE DU CANADA

RON WILLIAMS

(in French)

Canadian rural and urban landscapes are landscapes that have been planned, sculpted and modified by human hands. After 25 years of research, Pointe-Claire resident Ron Williams, winner of the Canadian Society of Landscape Architects (CSLA) Award of Excellence, has written a fascinating book that explains the history of landscape architecture in Canada, including the underlying influences of geography and culture.

CL, free



ORGANIC GARDENING: IT'S ALL ABOUT HEALTHY FOOD

KEN TAYLOR

(in English)



Are you wondering how to start that luscious, organic garden that you promised yourself in frigid February? Why not start with edibles from trees? Ken Taylor's expertise is in growing a variety of fruit trees and berries that thrive in colder climates.

CL, free

CE QU'IL RESTE DE MOI

MONIQUE PROULX

(in French)

Twenty years after writing the short stories collected in *Les Aurores montréalaises*, Monique Proulx has written a vibrant urban novel. This master storyteller concocts a perceptive reflection on the ties that bind us to our origins. She will discuss her novel in honour of *International Book and Copyright Day*.

CL, free



LAWRENCE HILL AND HIS NEWEST NOVEL *THE ILLEGAL*

LAWRENCE HILL

(in English; bilingual question
and answer period)

Carrie Snyder from *The Globe and Mail* wrote in a review that "*The Illegal* is a twisting, intricately woven yarn that spins itself out at an incredible pace. I could not put the book down. Read it, you must." So we suggest that you read it, and then come and meet the author, Lawrence Hill. Extra copies of the book will be available in the library. Funded by The Friends of the Pointe-Claire Library.

CH, free, but passes required



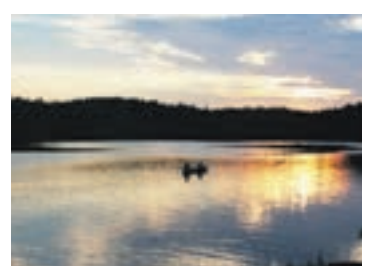
WILDERNESS CANOE TRIPPING - A PHOTOGRAPHIC ESSAY

TOM KINGSBURY

(in English)

Tom Kingsbury, a long-time amateur photographer, will evoke the beauty and wonder of nature. Not so much a lecture, the evening will re-create an audio-visual experience of canoe-camping in Algonquin Park and other provincial parks in the same region. Let yourself be inspired – and start planning your own trip this summer.

CL, free



LIBRARY

JUST FOR TEENS FREE ACTIVITIES @ YOUR LIBRARY!

VISIT OUR BLOG: PCPLTEENS.WORDPRESS.COM FOR WEEKLY UPDATES ON ACTIVITIES AND NEW BOOKS COMING IN!

FOR INFORMATION ON HOW TO REGISTER FOR ACTIVITIES, SEE PAGE 41.

VOLUNTEER ACTIVITIES

All inquiries regarding volunteer activities can be made to Marie-Andrée Dubreuil-Moisan at 514-630-1218, ext. 1633, or marie-andree.dubreuil-moisan@pointe-claire.ca.

TEEN COUNCIL

Ages 12 to 17 (bilingual)

Help us choose books, prepare themed decorations and plan activities for teens. You can earn volunteer hours and get experience for your resume!

Friday, 4 – 5:30 p.m.

January 22, February 26, March 18 and April 29, CL

ASSISTING WITH CHILDREN'S ACTIVITIES

Ages 12 to 17

Earn volunteer hours for school by helping with a variety of children's activities.

Various dates and times, CL

ASSISTING WITH THE FRIENDS OF THE LIBRARY BOOK SALE

Ages 12 to 17

April 14, 15, and 16, CL

ONGOING ACTIVITIES

FIERCE TARTAN - GAME DEVELOPER CLUB

MARK SIBTHORPE

Ages 12 to 17 (bilingual)

Join the club! Learn how to navigate through different programming platforms with the goal of creating your own video game. A pro developer will assist you every step of the way. Bring your laptop.

Thursday, 6:30 – 8:30 p.m.

January 7 and 21, February 4 and 18, March 3, 17 and 31, April 7 and 21, May 5 and 19 and June 2 and 16 CL



THE CAVE: THE CARTE BLANCHE GAME

Ages 12 to 17 (bilingual)



A club where teenagers are kinda playing games, sometimes.

Saturday, 2 – 4 p.m.

January 16, February 27, March 19, April 16, CL

2016 LEGO® EXHIBIT PRESENTERS CLUB

VALÉRIE DEROUIN AND SÉBASTIEN BOUTHILLETTE

Ages 10 to 17 (bilingual)

To prepare for the LEGO® Exhibit to be held on March 12, a select group of 15 young people interested in presenting at least a section (a 48 x 48-stud base plate) are invited to meet Valérie Derouin and Sébastien Bouthillette. At the first meeting, these Master Builders will share tips with participants, show them examples and plan their participation. At the second meeting, they will help participants make their section an AWESOME one for the LEGO® Exhibit. The theme will be "Show Your Skills", which will encourage everyone to present what they like best.

Sunday, 1:30 – 3:30 p.m.

January 17 and February 21

CL, 2 sessions (participants must attend both sessions)

PETITES MAINS CLUB

GEN LUSSIER

Ages 12 to 17 (bilingual)



Start your apprenticeship! In *haute couture* workshops, experts in weaving, crocheting, embroidery, sewing and knitting are known as *petites mains*. Choose among projects suggested by the workshop leader or design your own.

Sunday, 2 – 3:30 p.m.

January 24, February 28, March 20, April 24 and May 22 CL

ONE-TIME ACTIVITIES

MARCH BREAK

ATELIER DE BANDES DESSINÉES + MICHEL GRANT

Ages 8 to 14 (in French)



After 30 minutes learning the basics and 60 minutes of creation, participants will have started their own comic strip. The workshop leader will talk about perspective and how to do shadows. Participants go home with a template to create more comic strips.

Monday, February 29, 2 – 3:30 p.m., CL

DRAGON BOWL - SUPER SALADS AND SPROUTS

NEVINE ELCHIBINI

Ages 12 to 17 (bilingual)



Learn how to grow sprouts in a jar and make healthy salads and salad dressing. Each teen will leave with a jar to nurture some sprouts at home.

Wednesday, March 2, 2 – 3:30 p.m., CL

LEGO® EXHIBIT

Saturday, March 12

Full details p. 40.

SURVIVOR BRACELETS

CHRISTINE LAURENT

Ages 12 to 17 (bilingual)



Create your very own survival bracelet by mixing and matching colourful paracord and a buckle that can include a whistle and a flint for starting a fire.

Sunday, April 3, 1 – 3:15 p.m., CL

READING BUDDIES YEAR-END PARTY

Ages 12 to 17 (bilingual)

Earn one volunteer hour having fun at this special story hour with your Little Buddy to celebrate your accomplishments throughout the year! You must be registered as a Big Buddy to attend.

Friday, May 6, 4:30 – 5:30 p.m., CL

LIBRARY

CHILDREN

FOR INFORMATION ON HOW TO REGISTER, SEE PAGE 41.

ACTIVITIES

For each activity, there will be a display of books related to the subject.

Children up to age five must be accompanied by a parent or grandparent, unless the person leading the activity has agreed to make an exception. We ask you not to leave the Library when your child under the age of nine is participating in an activity.

Please register for one session only per activity (English OR French; Central OR Valois).

STORY HOUR: SHARE YOUR FAMILY'S FAVOURITE MUNSCH PICTURE BOOK

LAURA BEAUCHAMP FROM
LITERACY UNLIMITED

Ages 3 to 6



For Family Literacy Day, come and tell your family's favourite Robert Munsch story. Imagine everyone telling "Mortimer" together, or any other wonderful tale by this great Canadian storyteller! Since literacy is important to Pointe-Claire City Council, Ms. Kelly Thorstad-Cullen's family will attend the event in English. At the end of the activity, Laura Beauchamp from Literacy Unlimited will provide information on how to foster literacy in the home, how to engage children in books, and other literacy activities.

Sunday, January 24
1:30 – 2:30 p.m. (in English)

or
3 – 4 p.m. (in French)
CL

ATELIER DE CRÉATION LITTÉRAIRE MS. WILLIAM ST-HILAIRE

Ages 8 to 11 and parents (in French)



Children and their parents are invited to participate in a creative writing workshop led by Ms. William St-Hilaire, author and Blue Metropolis artistic director. A bold theme has been chosen: participants will be asked to write and illustrate a short story relating the exciting adventures of Tchiko the wiener dog, genius, mathematician and secret agent.

Saturday, January 30, 2 – 3 p.m., CL

SPÉCIAL BÉBÉS-COMPTINES MADELEINE DOVER

From birth to 23 months (in French)

A weekend story time for busy tots and their parents.

Saturday, February 6, 10 – 10:30 a.m., CL

SPÉCIAL CHANSONS ET JEUX MADELEINE DOVER

Ages 2 and 3 (in French)



A weekend story time for busy tykes and their parents.

Saturday, February 6, 11 – 11:30 a.m., CL

SNOWBOARDER JANET CALLARY OR JOUMANA HANKACHE

Ages 7 to 12



Children will create a snowboarder with small mitts and other materials provided by the Library.

Sunday, February 7
1:15 – 2:45 p.m., CL (in English)

or
3 – 4:30 p.m., CL (in French)

or
Saturday, February 20
3 – 4:30 p.m., VL (in English)
1 session

PYJAMA STORY HOUR JANET CALLARY

Ages 3 to 6 (in English)

A special family story hour where your child may bring his or her teddy and blankie. A craft is included.

Friday, February 12, 6:30 – 7:30 p.m., VL

BEACH PARTY STORY HOUR MS. DEBBIE OR LÉNA BÉLAND

Ages 3 to 6

Chase away the winter blues and join us for a beach party at the library! Stories, songs, and a "beachy" craft are all included. Bring your beach towel, sun hat, and sun glasses. No need for sunscreen!

Saturday, February 27
1:30 – 2:30 p.m., VL (in English)

or
Sunday, February 28
1:30 – 2:30 p.m., CL (in English)

or
3 – 4 p.m., CL (in French)
1 session

MARCH BREAK

ATELIER DE BANDES DESSINÉES + MICHEL GRANT

Ages 8 to 14 (in French)

Monday, February 29, 2 – 3:30 p.m., CL

Full details p. 45.

SCIENCE PLAYGROUND CAPTAIN CATALYST

Group A: ages 2 and 3
Group B: ages 4 to 6
(in English)



This wonderful activity with Steven Rosenstein will start with a little science show. Kids will then play at different activity centres (physics, sound, architecture and colours). It will be very hands-on!

Thursday, March 3
Group A: 10 – 10:45 a.m. or
Group B: 11 a.m. – 12 p.m.
CL, 1 session

LIBRARY

CRAZY CLOTHESPINS CHRISTINE LAURENT

Ages 7 to 12



Children will decorate wooden clothespins to make them into surprising animals, dinosaurs or cars.

Thursday, March 3
1:15 – 2:15 p.m., CL (in English)

or
3 – 4 p.m., CL (in French)

or
Friday, March 4
4 – 5 p.m., VL (in English)
1 session

LEGO® CLUB MEETING

Friday, March 4
Full details p. 48.

LEGO® EXHIBIT

Saturday, March 12
Full details p. 40.

TOTS 'N' TUNES

MS. DEBBIE

From birth to 23 months (in English)

A weekend story time for busy tots and their parents.

Saturday, March 19, 10 – 10:30 a.m., CL

TYKES 'N' TUNES

MS. DEBBIE

Ages 2 and 3 (in English)

A weekend story time for busy tykes and their parents.

Saturday, March 19, 11 – 11:30 a.m., CL

SPIRALS FOR THE WINDOWS

**JANET CALLARY OR
JOUMANA HANKACHE**

Ages 7 to 12



Children will create a metal spiral and decorate it with coloured beads to make a pretty decoration for their window.

Saturday, March 12
3 – 4 p.m., VL (in English)

or
Sunday, March 20
1:30 to 2:30 p.m., CL (in English)

or
3 – 4 p.m., CL (in French)
1 session

EASTER EGG HUNT

(bilingual)



Children are invited to search for a plastic egg in the children's section. Those who find one can exchange it for a chocolate one.

Saturday, March 26
9 a.m. – 5 p.m., CL
1 – 5 p.m., VL

MARVELOUS MUD STORY HOUR

MS. DEBBIE OR LÉNA BÉLAND

Ages 3 to 6

April showers bring ... ooey, gooey, squishy, squelchy, marvelous mud! Children will greatly enjoy this story hour featuring "muddy" stories and songs. A craft will follow.

Saturday, April 9
1:30 – 2:30 p.m., VL (in English)

or
Sunday, April 10
1:30 – 2:30 p.m., CL (in English)

or
3 – 4 p.m., CL (in French)
1 session

HEURE DU CONTE EN PYJAMA BOUQUINETTE (ALIAS DIANE ROUSSEL)

Ages 3 to 6 (in French)

A special family story hour where your child may bring his or her teddy and blankie. A craft is included.

Friday, April 22, 6:30 – 7:30 p.m., CL

MY OWN NOTEBOOK

**JANET CALLARY OR
JOUMANA HANKACHE**

Ages 7 to 12



In honour of World Book and Copyright Day, children will make their own notebook to jot down ideas for stories, make drawings for future projects, etc. Who knows? Maybe an idea from this very notebook will inspire a future book!

Saturday, April 23
1:15 – 2:15 p.m., CL (in English)
3 – 4 p.m., CL (in French)
3:30 – 4:30 p.m., VL (in English)
1 session

STORY HOUR

Stories, songs, and occasional crafts are presented to encourage children to discover the magic of words and reading. Brothers and sisters of those registered may also attend.

One story hour series per child (English **OR** French; Central **OR** Valois).

MOTHER GOOSE

MS. DEBBIE

From birth to 23 months (in English)

Tuesday, 9:30 – 10 a.m.
January 26 – May 10 (break: March 1)
CL, 15 sessions



LIBRARY

PUSS'N'BOOKS

MS. DEBBIE

Age 2 (Tuesday); ages 2 and 3 (Thursday) (in English)
Tuesday, 10:15 – 10:45 a.m.

January 26 – May 10 (break: March 1)

Thursday, 9:30 – 10 a.m.

January 28 – May 12 (break: March 3)

CL, 15 sessions



HEURE DU CONTE

MADELEINE DOVER

Ages 2 to 5 (in French)

A craft is occasionally included. Madeleine Dover is a newly retired music teacher who is starting this activity with enthusiasm.

Wednesday, 9:30 – 10:15 a.m.

January 27 – May 11 (break: March 2)

CL, 15 sessions

BÉBÉS-COMPTINES

MADELEINE DOVER

From birth to 23 months (in French)



Madeleine Dover is a newly retired music teacher who is starting this activity with enthusiasm.

Wednesday, 10:30 – 11 a.m.

January 27 – May 11 (break: March 2)

CL, 15 sessions

TALES'N'TUNES

MS. DEBBIE

Ages 3 to 5 (Thursday)

Ages 2 to 5 (Friday)

(in English)

A craft is included.

Thursday, 10:15 – 11 a.m.

January 28 – May 12 (break: March 3), CL

Friday, 1:15 – 2 p.m.

January 29 – May 20 (break: March 4 and 25), VL
15 sessions

CLUBS

CLUB DE LECTURE

FANNIE GERVAIS

Group A: grades 4, 5 and 6 (ages 9 to 12)

Group B: grades 2 and 3 (ages 7 and 8)

(in French)



Monthly meetings to share the love of books.

Tuesday, 4 – 5 p.m.

Group A: January 12, February 9, March 8 and April 12

Group B: January 19, February 16, March 15 and April 19

CL, 4 sessions

BOOK CLUB

DEBBIE POIRIER

Ages 9 to 12 (in English)

Monthly meetings to discuss a book that every club member has read.

Wednesday, 3 – 4 p.m.

January 20, February 17, March 16 and April 20

VL, 4 sessions

A BIG PLEASURE CLUB

JANET CALLARY

Ages 8 to 12 (in English)

Your child will have fun building a house full of intricate detail in a cardboard box.

Saturday, 3 – 4 p.m.

March 19 and April 2, 9 and 16

VL, 4 sessions

CLUB UN GRAND PLAISIR

CHRISTINE LAURENT

Ages 8 to 12 (in French)



Your child will have fun carrying out one *long* craft project: a dolphin in 3D with beads.

Saturday, 3 – 4 p.m.

January 23 and 30 and February 6 and 13

CL, 4 sessions

4 O'CLOCK CLUB

JANET CALLARY

Ages 6 to 9 (in English)



A short story followed by a fun craft.

Friday, 4 – 5 p.m.

January 29 – May 20 (break: March 4 and 25)

VL, 15 sessions

LEGO® CLUB MEETINGS

Groups A and B: ages 5 to 9

Group C: ages 8 to 12

(bilingual)

Alone or with friends, you can build something that is related to the given theme or just follow your imagination.

Saturday, February 13: Outer space and extraterrestrials

Friday, March 4 (March break): LEGO® Master Builders: show your skills!

Saturday, April 2: Modern metropolis (buildings, houses and transportation)

Group A: 10 – 11:30 a.m.

Group B: 1 – 2:30 p.m.

Group C: 3 – 4:30 p.m.

CL, 3 sessions (individual registration required for each session)

2016 LEGO® EXHIBIT PRESENTERS CLUB

Ages 10 to 17

Sunday, January 17 and Sunday, February 21

Full details p. 45.

